



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

فعالية استخدام وسيلة لعبة رسم تخطيطي موسوم (Labelled Diagram)
 لترقية استيعاب مفردات اللغة العربية لدى طلاب الصف الثامن بالمدرسة
 الفكري المتوسطة الإسلامية المتكاملة بكنبارو

رسالة الماجستير

مقدمة إلى كلية الدراسات العليا لجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية
 رياو لاستيفاء شرط من الشروط المقررة على درجة الماجستير بقسم تعليم اللغة العربية



UIN SUSKA RIAU



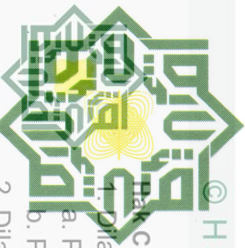
إعداد:

الزخرف اسلم

رقم القيد: ٢٢٢٩٠٧١٤٧٣٩

قسم تعليم اللغة العربية بكلية الدراسات العليا
 لجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو

٢٠٢٥ م / ١٤٤٦ هـ



KEMENTERIAN AGAMA RI
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SULTAN SYARIF KASIM RIAU
PASCASARJANA
كلية الدراسات العليا
THE GRADUATE PROGRAMME

Alamat : Jl. KH. Ahmad Dahlan No. 94 Pekanbaru 28129 Po.BOX. 1004
Phone & Fax (0761) 858832. Website: <https://pasca.uin-suska.ac.id>. Email : pasca@uin-suska.ac.id.

صفحة الموافقة

الاسم الكامل	الزخرف اسلم
رقم القيد	٢٢٢٩٠٧١٤٧٣٩
المرحلة	الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية
موضوع الرسالة	فعالية استخدام وسيلة لعبة رسم تخطيطي موسوم (Lebelled Diagram) لترقية استيعاب مفردات اللغة العربية لدى طلاب الصف الثامن بالمدرسة الفكري المتوسطة الإسلامية المتكاملة بكنبارو
لجنة المناقشين	الدكتور ناندانج شريف هدايات
	الرئيس
	الدكتور اغوستيار
	السكرتير
	الدكتور الحاج فرومادي
	المناقش الأول
	الدكتور الحاج أفريجون أفندي
	المناقش الثاني

٢٩ رجب ١٤٤٦ هـ / ٢٩ يناير ٢٠٢٥ م

تاريخ الموافقة



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

موافقة المناقشين

بحث الماجستير تحت الموضوع " فعالية استخدام وسيلة لعبة رسم تخطيطي موسوم (Labelled Diagram) لترقية استيعاب مفردات اللغة العربية لدى طلاب الصف الثامن بالمدرسة الفكرية المتوسطة الإسلامية المتكاملة بكنبارو " . الذي أعده الطالب:

الاسم : الزخرف اسلم

رقم القيد : ٢٢٢٩٠٧١٤٧٣٩

القسم : تعليم اللغة العربية

وافق المناقشان على تقديمه إلى مجلس الجامعة

بكنبارو، ٢٩ رجب ١٤٤٦ هـ

٢٩ يناير ٢٠٢٥ م

المشرف الثاني

المشرف الأول

الدكتور الحاج أفريجون أفندي

رقم التوظيف. ٩٧١٠٨٢٦٢٠٠٣١٢١٠٠٣

الدكتور الحاج فرومادي

رقم التوظيف. ١٩٦٤٠٨٢٧١٩٩١٠٣١٠٠٩

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور مسرون الماجستير

رقم التوظيف. ١٩٧٧٠٣١١٢٠١١٠١٠٠٢



موافقة المشرفين

بعد الاطلاع على بحث رسالة الماجستير التي أعده الطالب

الاسم : الزخرف اسلم
رقم القيد : ٢٢٢٩٠٧١٤٧٣٩
موضوع الرسالة : فعالية استخدام وسيلة لعبة رسم تخطيطي موسوم (Lebelled Diagram) في ترقية استيعاب المفردات اللغة العربية لدى طلاب الصف الثامن بالمدرسة الفكرية المتوسطة الإسلامية المكثفة بكنبارو

بكنبارو، ١٠ رجب ١٤٤٦ هـ

١٠ يناير ٢٠٢٥ م

المشرف الثاني

المشرف الأول

الدكتور نانديج شريف هداية

رقم التوظيف. ١٩٧٣٠٧٠٥٢٠٠٧١٠١٠٠٢

الدكتور حكيم وحيودي

رقم التوظيف. ١٩٨٣١٠١٥٢٠١٩٠٣١٠٠٢

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور مسرون الماجستير

رقم التوظيف. ١٩٧٧٠٣١١٢٠١١٠١٠٠٢

- Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
 2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الدكتور حكيم وحيودي

محاضر كلية الدراسات العليا بجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو

الحال : بحث مهم

الموضوع: البحث العلمي

فضيلة الأستاذ،

مدير كلية الدراسات العليا

جامعة السلطان الشريف قاسم

الإسلام الحكومية رياو

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد الاطلاع والمراجعة والتصحيح لهذا البحث الذي كتبته الطالب:

الاسم : الزخرف اسلم

رقم القيد : ٢٢٢٩٠٧١٤٧٣٩

موضوع الرسالة : فعالية استخدام وسيلة لعبة رسم تخطيطي موسوم (Lebelled

Diagram) في ترقية استيعاب المفردات اللغة العربية لدى

طلاب الصف الثامن بالمدرسة الفكري المتوسطة الإسلامية

المكثفة بكنبارو

وافق على تقديمه إلى مجلس المناقشة. وهذا ولكم وجزيل الشكر والتقدير

بكنبارو، ١٠ رجب ١٤٤٦ هـ

١٠ يناير ٢٠٢٥ م

المشرف الأول

الدكتور حكيم وحيودي

رقم التوظيف. ١٩٨٣١٠١٥٢٠١٩٠٣١٠٠٢



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الدكتور ناندنج شريف هداية

محاضر كلية الدراسات العليا بجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية. رياو

الحال : بحث مهم

الموضوع: البحث العلمي

فضيلة الأستاذ،

مدير كلية الدراسات العليا

جامعة السلطان الشريف قاسم

الإسلام الحكومية رياو

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد الاطلاع والمراجعة والتصحيح لهذا البحث الذي كتبته الطالب:

الاسم : الزخرف اسلم

رقم القيد : ٢٢٢٩٠٧١٤٧٣٩

موضوع الرسالة : فعالية استخدام وسيلة لعبة رسم تخطيطي موسوم (Lebelled

Diagram) في ترقية استيعاب المفردات اللغة العربية لدى

طلاب الصف الثامن بالمدرسة الفكري المتوسطة الإسلامية

المكثفة بكنبارو

وافق على تقديمه إلى مجلس المناقشة. وهذا ولكم وجزيل الشكر والتقدير

بكنبارو، ١٠ رجب ١٤٤٦ هـ

١٠ يناير ٢٠٢٥ م

المشرف الثاني

الدكتور ناندنج شريف هداية

رقم التوظيف. ١٩٧٣٠٧٠٥٢٠٠٧١٠١٠٠٢



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

موافق رئيس القسم

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد الاطلاع والمراجعة والتصحيح لهذا البحث الذي كتبته الطالب:

الاسم : الزخرف اسلم

رقم القيد : ٢٢٢٩٠٧١٤٧٣٩

موضوع الرسالة : فعالية استخدام وسيلة لعبة رسم تخطيطي موسوم (Lebelled

Diagram) في ترقية استيعاب المفردات اللغة العربية لدى

طلاب الصف الثامن بالمدرسة الفكري المتوسطة الإسلامية

المكثفة بكنبارو

وافق رئيس قسم تعليم اللغة العربية على تقديمه إلى مجلس المناقشة.

بكنبارو، ١٠ رجب ١٤٤٦ هـ

١٠ يناير ٢٠٢٥ م

رئيس قسم تعليم اللغة العربية


الدكتور مسرون المسرون

رقم التوظيف. ١٩٧٧٠٣١١٢٠١١٠١٠٠٢



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

إقرار الباحث

أنا الموقع أدناه :

الإسم : الزخرف اسلم

رقم القيد : ٢٢٢٩٠٧١٤٧٣٩

العنوان : بيراوانغ، منطقة سيك

أقر بأن هذا البحث الذي قدمته لتكميل شرط من الشروط المقررة لنيل شهادة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا لجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو، بموضوع: " فعالية استخدام وسيلة لعبة رسم تخطيطي موسوم (Lebelled Diagram) في ترقية استيعاب المفردات اللغة العربية لدى طلاب الصف الثامن بالمدرسة الفكري المتوسطة الإسلامية المكثفة بكنبارو".

هذا البحث أعددت بنفسه وليس من إبداع غيري أو تأليف الآخرين. وإذا ادعى أحد في المستقبل أنه من تأليفه ويتين صحة إبداعه فإني أتحمل المسؤولية على ذلك ولن المسؤولية على المشرف أو على جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو. حرر هذا الإقرار بناء على رغبتني ولا يجبرني أحد.

بكنبارو، ١٠ رجب ١٤٤٦ هـ

١٠ يناير ٢٠٢٥ م

توقيع الباحث



الزخرف اسلم



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الاستهلال

قال الله سبحانه وتعالى:

وَمَنْ جَاهَدَ فَإِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ (سورة العنكبوت : ٦)
إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ (سورة الزخرف : ٣)

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

تَعَلَّمُوا الْعَرَبِيَّةَ فِي الْقُرْآنِ كَمَا تَتَعَلَّمُونَ حِفْظَهُ (رواه ابن الأنباري)
كن عالماً أو متعلماً، أو محباً ولا تكن خامساً فتهلك (في الإبانة الكبرى لابن بطة)

قال الإمام الشافعي:

فعلى كل مسلم أن يتعلم من لسان العرب ما بلغه جهده حتى يشهد به أن لا إله إلا الله وأن محمد عبده ورسوله ويتلوا به كتاب الله

قال الإمام الشافعي:

لَا تُؤَخِّرْ عَمَلَكَ إِلَى الْغَدِ مَا تَقْدِرُ أَنْ تَعْمَلَهُ الْيَوْمَ

UIN SUSKA RIAU



الإهداء

الحمد لله رب العالمين، قد تم الباحث من كتابة رسالة الماجستير شرط من الشريعة الإسلامية المقررة لنيل شهادة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو.

■ لوالدي المحبوب الفاضل حفظه الله

■ لوالدي المحبوبة المحترمة حفظها الله

■ لأختي وأخي المحبوب

■ لأسرتي المحبوبة

■ لأساتيذ الكرام والفضلاء

■ للمعلمين وللمعلمات بالمدرسة الفكري المتوسطة الإسلامية المتكاملة

■ بكنبارو

■ جميع الأصدقاء في قسم تعليم اللغة العربية

■ جميع الأصدقاء في كلية الدراسات العليا

■ جميع الأصدقاء في جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو

Hak Cipta Diinangi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



ملخص

الزخرف اسلم، (٢٠٢٥): فعالية استخدام وسيلة لعبة رسم تخطيطي موسمي

(Lebelled Diagram) لترقية استيعاب مفردات اللغة

العربية لدى طلاب الصف الثامن بالمدرسة الفكرية

المتوسطة الإسلامية المتكاملة بكنبارو

استخدام هذا البحث مدخل كميًا تجريبيًا مع تصميم بحث مقارنة، يتكون من متغيرين: المتغير المستقل (X) هو استخدام وسيلة لعبة رسم تخطيطي موسمي (Lebelled Diagram)، والمتغير التابع (Y) هو ترقية استيعاب مفردات اللغة العربية. وهدف البحث هو لمعرفة فرق معين في ترقية استيعاب مفردات اللغة العربية بين طلاب الصف التجريبي الذين عُلِّموا باستخدام وسيلة لعبة رسم تخطيطي موسمي (Lebelled Diagram) وطلاب الصف الضبطي الذين عُلِّموا بغير استخدامها لدى طلاب الصف الثامن بالمدرسة الفكرية المتوسطة الإسلامية المتكاملة بكنبارو. كان مجتمع البحث في هذه الدراسة جميع الطلاب في المدرسة الفكرية المتوسطة الإسلامية المتكاملة بكنبارو، وبلغ مجموعهم ١٠٢ طالبًا. وكانت عينة البحث من طلاب الصف الثامن (ب): ٢٣ طالبة كالصف التجريبي والصف الثامن (أ): ٢٣ طالبًا كالصف الضبطي، فيكون العدد ٤٦ طالبًا. كانت أدوات جمع البيانات هي الملاحظة والاختبارات. استنادًا إلى نتائج الاختبار القبلي والبُعدي في الصف التجريبي حصل الباحث على المعدل الترقية ٢٣.٠٤، وفي الصف الضبطي حصل الباحث على المعدل الترقية ١٤.٣٥. استنادًا إلى تحليل البيانات باستخدام رموز t -test فإن قيمة t_{hitung} ٣,٣٣ وأكبر من قيمة t_{tabel} (٤٤ : df) في مستوى دلالة ١٪ = ٢,٦٩٢ ومستوى دلالة ٥٪ = ٢,٠١٥، فالفرضية المبدئية (H_0) مردودة والفرضية البديلة (H_a) مقبولة، وذلك بمعنى أن يوجد فرق لترقية استيعاب مفردات اللغة العربية بين صف التجريبي وصف الضبطي. وكذلك في الجدول الملاحظة استخدام وسيلة لعبة رسم تخطيطي موسمي تنال ٩٥,٨٪ بمعنى "جيد جدًا" لأنها تقع في درجة ٩٠٪. باستخدام هذه البيانات، تم الحصول من هذا البحث أن يوجد فرق معين في ترقية استيعاب مفردات اللغة العربية بين طلاب الصف التجريبي الذين عُلِّموا باستخدام وسيلة لعبة رسم تخطيطي موسمي (Lebelled Diagram) وطلاب الصف الضبطي الذين عُلِّموا بغير استخدامها لدى طلاب الصف الثامن بالمدرسة الفكرية المتوسطة الإسلامية المتكاملة بكنبارو. لذلك استخدام وسيلة لعبة رسم تخطيطي موسمي (Lebelled Diagram) فعال لترقية استيعاب مفردات اللغة العربية

الكلمات الأساسية: فعالية، Lebelled Diagram، الترقية، استيعاب مفردات اللغة العربية



ABSTRACT

A. Zulkhruf Aslim, (2025): The effectiveness of using the Labelled Diagram game media to improve Arabic vocabulary in the eighth grade students at the Islamic Integrated Junior High School Al-Fikri in Pekanbaru.

Quantitative approach was used in this research with experimental research design. This research comprised two variables, using the labelled diagram game media (X) and the improvement of Arabic vocabulary mastery (Y) at the Islamic Integrated Junior High School Al-Fikri in Pekanbaru. This research aimed to determine the significant difference in the improvement of Arabic vocabulary mastery between the experimental class and the control class by using the labelled diagram game media for 8th grade students of Islamic Integrated Junior High School Al-Fikri in Pekanbaru. All students of the Islamic Integrated Junior High School Al-Fikri were the population of this research, they are 102 students and the samples were 23 students of the eighth-grade students of class A as the experimental class and were 23 students of the eighth-grade students of class B as the control class, they are 46 students. Test and observation were the instruments of collecting data. Based on the results of the pretest and posttest in the experimental class, researchers got an average improvement of 23.04, and in the control class researchers got an average improvement of 14.35. Based on data analysis using the t-test formula, the value of t_{observed} 3,33 was higher than t_{table} 2,692 at 1% significant level and 2,015 at 5% significant level. So that the null hypothesis (H_0) is rejected and the alternative hypothesis (H_a) is accepted. which means that there is a significant difference in the improvement of Arabic vocabulary acquisition between the experimental and control classes. In the observation table, the score of using the labelled diagram game media 95,8% with very good meaning because it was on the significant level of 90%-100%. With this data, it was concluded that There was a significant difference in the improvement of Arabic vocabulary mastery between experimental class students taught using the Labelled Diagram game media and control class students taught without using this media in class VIII students at Al Fikri Integrated Islamic Junior High School Pekanbaru. Therefore, using labelled diagram game media is declared effective in improving Arabic vocabulary mastery.

Keywords: *Effectiveness, Labelled Diagram, Improvement, Arabic Vocabulary Mastery*

Al-Zuhurf Aslim, (2025): EFEKTIVITAS PENGGUNAAN MEDIA PERMAINAN LABELLED DIAGRAM UNTUK MENINGKATKAN PENGUASAAN KOSAKATA BAHASA ARAB PADA SISWA KELAS VIII DI SMP IT AL-FIKRI PEKANBARU

Penelitian ini menggunakan pendekatan kuantitatif dengan desain eksperimental research yang terdiri dari dua variabel yaitu penggunaan media permainan labelled diagram (X) dan peningkatan penguasaan kosakata bahasa arab (Y) di SMPIT Al-Fikri. Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui perbedaan signifikan dalam peningkatan penguasaan kosakata bahasa Arab antara siswa kelas eksperimen yang diajar dengan menggunakan media permainan Labelled Diagram dan siswa kelas kontrol yang diajar tanpa menggunakan metode tersebut pada siswa kelas VIII di Sekolah Menengah Pertama Islam Terpadu Al Fikri Pekanbaru. Populasi dalam penelitian ini adalah seluruh siswa di SMPIT Al-Fikri Pekanbaru yang berjumlah 102 siswa dan sampelnya adalah siswa kelas VIII A sebagai kelas eksperimen : 23 siswa dan VIII B sebagai kelas kontrol : 23 siswa, maka jumlahnya 46 siswa. Instrumen yang digunakan dalam pengumpulan data adalah observasi dan tes. Berdasarkan dari hasil pretest dan posttest di kelas eksperimen, peneliti mendapatkan rata-rata peningkatan 23,04 dan pada kelas kontrol peneliti mendapatkan rata-rata peningkatan 14,35. Berdasarkan analisis data menggunakan rumus t-test, diperoleh nilai $t_{hitung} = 3,33$ lebih besar dari t_{tabel} , ($df = 44$), pada taraf signifikan 1% = 2,692 dan taraf signifikan 5% = 2,015. Sehingga hipotesis nol (H_0) ditolak dan hipotesis alternatif (H_a) diterima. yang berarti bahwa adanya perbedaan signifikan pada peningkatan penguasaan kosakata bahasa Arab antara kelas eksperimen dan kelas kontrol. Begitu juga pada tabel observasi, penggunaan media permainan labelled diagram mendapatkan nilai 95,8% dengan arti “bagus sekali” karena terletak pada taraf signifikan 90% - 100%. Dengan menggunakan data ini, disimpulkan bahwa terdapat perbedaan signifikan dalam peningkatan penguasaan kosakata bahasa Arab antara siswa kelas eksperimen yang diajar dengan menggunakan media permainan Labelled Diagram dan siswa kelas kontrol yang diajar tanpa menggunakan metode tersebut pada siswa kelas VIII di Sekolah Menengah Pertama Islam Terpadu Al Fikri Pekanbaru. Oleh karena itu, penggunaan media permainan labelled diagram dinyatakan efektif untuk meningkatkan penguasaan kosakata bahasa Arab.

Kata kunci: Efektivitas, Labelled Diagram, Peningkatan, Penguasaan Kosakata Bahasa Arab



الشكر والتقدير

الحمد لله الذي جعل العربية لغة القرآن، وجعلنا من المتكلمين بهذا اللسان. أشهد أن لا إله إلا الله الملك المنان، وأشهد أن محمدا عبده ورسوله صاحب البلاغة والبيان. اللهم صل وسلم وبارك على سيدنا محمد، وعلى آله وأصحابه الذين يمسكون بالقرآن ومن تبعه إلى يوم القيامة. أما بعد.

قد تم الباحث من كتابة الرسالة الماجستير شرط من الشروط المقررة لنيل شهادة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو.

وفي هذه المناسبة يقدم الباحث جزيل الشكر إلى الوالدين المحبوبين، أبي غفاموس اسلم وأمي غوستمال، الذان ربياني إحسنا وتأديبا ورباني تربية حسنة، وأصحاب الفضيلة:

١. الدكتور خير الناس الماجستير كمدير جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو.
٢. الدكتور الحاج إلياس حوستس كمدير كلية الدراسات العليا.
٣. الدكتور الحاج مسرون الماجستير كرئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو.
٤. الدكتور حكمي وحيودي كمشرفي الأول في كتابة هذا البحث الذي ارشدني ودفعني كل الوقت وقد شجعتني بلا ملل حتى أتم هذا البحث أحسن الله أجرا.
٥. الدكتور ناندانج شريف هدايات كمشرفي الثاني في كتابة هذا البحث الذي ارشدني ودفعني كل الوقت وقد شجعتني بلا ملل حتى أتم هذا البحث أحسن الله أجرا.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumpukan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

٦. الدكتور حكيم وحيودي المشرف الأكاديمي الذي وجهني وأرشدني في الواجبات الأكاديمية.
 ٧. والدي ووالدي وخالي وأسرتي المحبوبة الذين ساعدواي ودافعواي لإتمام هذا البحث.
 ٨. جميع المحاضرين وأعضاء الموظفين في كلية الدراسات العليا لجامعة الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو.
 ٩. رئيس المدرسة وجميع المعلمين والمعلمات والموظفين والموظفات والطلاب المدرسة الفكري المتوسطة الإسلامية المتكاملة بكنبارو.
 ١٠. أصدقائي الأعزاء في قسم تعليم اللغة العربية بكلية الدراسات العليا لجامعة الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو.
- بارك الله لهم ولعل الله أن يجزهم جزاء وافرا وأخيرا إلى الله أتوكل وأشكر إليه على كل نعمة في كتابة هذا البحث.



محتويات البحث

صفحة الموافقة.....	1
موافقة المناقشين.....	2
موافقة المشرفين.....	3
موافق رئيس القسم.....	4
إقرار الباحث.....	5
الاستهلال.....	6
الإهداء.....	7
ملخص.....	8
الشكر والتقدير.....	9
محتويات البحث.....	10
قائمة الجدول.....	11
قائمة الملاحق.....	12
الفصل الأول أساسيات البحث.....	13
أ. خليفة البحث.....	14
ب. مشكلات البحث.....	15
ج. حدود البحث.....	16
د. سؤال البحث.....	17
هـ. هدف البحث.....	18



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

و . أهمية البحث	١
ز . مصطلحات البحث	٢
الفصل الثاني الإطار النظري	٣
أ . مفهوم النظري	٤
١ . تعريف الفعالية	٥
٢ . وسيلة التعليمية	٦
٣ . اللعبة	٧
٤ . اللعبة رسم تخطيطي موسوم (Labelled Diagram)	٨
٥ . أهمية الألعاب في التعلم	٩
٦ . استيعاب مفردات اللغة العربية	١٠
ب . المفهوم الإجرائي	١١
ج . الدراسات السابقة	١٢
د . فروض البحث	١٣
الفصل الثالث منهجية البحث	١٤
أ . تصميم البحث	١٥
ب . زمان البحث ومكانه	١٦
ج . مجتمع البحث وعينته	١٧
د . أدوات جمع البيانات	١٨
٥ . طريقة تحليل البيانات	١٩
الفصل الرابع عرض البيانات وتحليلها	٢٠



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber.

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

أ.

وصف عام مدرسة.....

بيانات المدرسة الفكرى المتوسطة الإسلامية المتكاملة.....

تاريخ مدرسة الفكرى المتوسطة الإسلامية المتكاملة.....

الحالة المادية للمبنى المدرسة الفكرى المتوسطة الإسلامية المتكاملة.....

رؤية ومأمورية مدرسة الفكرى المتوسطة الإسلامية المتكاملة.....

هيئة التدريس المدرسة الفكرى المتوسطة الإسلامية المتكاملة.....

ب. عرض البيانات.....

١. قائمة البيانات بالملاحظات.....

٢. قائمة البيانات بالاختبارات.....

ج. تحليل البيانات.....

١. البيانات بالملاحظات.....

٢. البيانات بالاختبارات.....

الفصل الخامس الخاتمة.....

أ. نتائج البحث.....

ب. توصيات البحث.....

قائمة المراجع.....

أ. المراجع العربية.....

ب. المراجع الأجنبية.....

الملاحق.....



قائمة الجدول

© Hak cipta milik UIN Suska Riau

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الجدول ٢ . ١	كيفية تشغيل لعبة رسم تخطيطي موسوم.....	١٠
الجدول ٢ . ٢	التشبهات والإختلافات من الدراسات السابقة.....	١٠
الجدول ٣ . ١	تصميم البحث.....	١٠
الجدول ٣ . ٢	مجتمع طلاب الصف الثامن في المدرسة الفكري.....	١٠
الجدول ٣ . ٣	مؤشرات تقويم استيعاب مفردات.....	١٠
الجدول ٤ . ١	بيانات المدرسة الفكري المتوسطة الإسلامية المتكاملة.....	١٠
الجدول ٤ . ٢	التسهيلات المدرسة الفكري المتوسطة الإسلامية المتكاملة.....	١٠
الجدول ٤ . ٣	هيئة التدريس المدرسة الفكري المتوسطة الإسلامية المتكاملة.....	١٠
الجدول ٤ . ٤	عدد الطلاب في المدرسة الفكري.....	١٠
الجدول ٤ . ٥	مجتمع طلاب الصف الثامن.....	١٠
الجدول ٤ . ٦	الملاحظة الأول.....	١٠
الجدول ٤ . ٧	الملاحظة الثانية.....	١٠
الجدول ٤ . ٨	الملاحظة الثالثة.....	١٠
الجدول ٤ . ٩	الملاحظة الرابعة.....	١٠
الجدول ٤ . ١٠	الملاحظة الخامسة.....	١٠
الجدول ٤ . ١١	الملاحظة السادسة.....	١٠
الجدول ٤ . ١٢	درجات الاختبار القبلي في الصف التجريبي.....	١٠
الجدول ٤ . ١٣	درجات الاختبار البعدي في الصف التجريبي.....	١٠



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الجدول ٤ . ١٤	درجات الاختبار القبلي في الصف الضبطي
الجدول ٤ . ١٥	درجات الاختبار البعدي في الصف الضبطي
الجدول ٤ . ١٦	الفرق بين الإختبار القبلي والبعدي في الصف التجريبي
الجدول ٤ . ١٧	الفرق بين الإختبار القبلي والبعدي في الصف الضبطي
الجدول ٤ . ١٨	قائمة حاصلة ملاحظة استخدام لعبة رسم تخطيطي موسوم
الجدول ٤ . ١٩	قائمة تحليل بيانات في الصف التجريبي
الجدول ٤ . ٢٠	قائمة تحليل بيانات في الصف الضبطي

UIN SUSKA RIAU



قائمة الملاحق

© Hak cipta milik: UIN: Suska Riau

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau

1. الملحق ١ : أهداف التعليم.....
 2. الملحق ٢ : شعرية من الاختبار القبلي
 3. الملحق ٣ : شعرية من الاختبار البعدي
 4. الملحق ٤ : الأسئلة الإختبار القبلي
 5. الملحق ٥ : الأسئلة الإختبار البعدي
 6. الملحق ٦ : رسالة المشرف.....
 7. الملحق ٧ : رسالة البحث
 8. الملحق ٨ : رسالة الحكومية المقاطعة رياو
 9. الملحق ٩ : رسالة اكمال البحث.....
 10. الملحق ١٠ : رسالة الشهادة اختبار كفاءات اللغة العربية لغير الناطقين بها
 11. الملحق ١١ : رسالة الشهادة اختبار كفاءات اللغة الإنجليزية لغير الناطقين بها
 12. الملحق ١٢ : رسالة تورنيتين.....
 13. الملحق ١٣ : الوثائق
- Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
 2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



الفصل الأول أساسيات البحث

أ. خليفة البحث

المفردات هي كل الكلمات لها معنى.¹ المفردات هي من أهم العناصر اللغوية ولا بد على المعلمين أن يعرفوا هذا المجال في تعليم اللغة الأجنبية لاسيما اللغة العربية. قال تاريغان في منيرة إن جودة المهارات اللغوية تحصل على فهم المفردات كافيًا وعميقًا. إذا استوعب المتعلم المفردات فيستوعب المتعلم مهارات اللغة الأربع يعني مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة. إن الاستيعاب المفردات أمر ضروري للطلاب في تعلم اللغة. إذا يزداد استيعاب المفردات للطلاب فتزداد كفاءتهم في مهارات اللغوية.

استيعاب المفردات العربية هو أحد مفاتيح في تعلم اللغة العربية. تعلم المرء مهارات اللغوية يجب أن يستوعب مفردات اللغة العربية. لذلك يجب على المعلم أن يعطي مفردات اللغة العربية بشكل عميق وجهد كبير في تعلم المفردات. المفردات هي كلمات معينة تستشكل اللغة.² تعلم المفردات شرط من شروط في تعلم اللغة الأجنبية. إن الطلاب الذين يتعلمون أي لغة لابد لهم ليعرفوا مفردات اللغة التي يتعلمونها. بدون معرفة

¹ Azhar Ansyad, *Bahasa Arab dan Metode Pembelajarannya*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar Offset, 2010), hal. 1

² Wa Munirah, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab (Teori dan Aplikasi)*, (Yogyakarta: Penerbit Teras, 2011), hal. 45.

³ Munirah & Hardian, *Pengaruh Kemampuan Kosakata dan Struktur Kalimat Terhadap Kemampuan Manulis Paragraf Deskripsi Siswa SMA*, E- Journal Pendidikan Bahasa dan Sastra, Vol. 16 No. 1, 2016, P-Issn 1412-0712 I E-Issn 2527-8312, hal. 79.

⁴ Kuswoyo, *Instrumen Penilaian Mufradat*, Jurnal Studi Agama, Vol.1 No. 2, 2016, hal. 1.



مفردات، لا يمكن الطلاب أن يستوعبوا المهارات اللغوية. وفي بداية التعلّم لا بد أن يستوعبوا المفردات الجيدة.^٥

واقترح بعض المفكرين أوالمخبرين أن عدد المفردات المتعلمة لغير العرب سبع وخمسون مفردة حتى الآف مفردة للمرحلة الأولى، والآف مفردة حتى الآف وخمسون مفردة لمرحلة المتقدمين والآف وخمسة مائة مفردة حتى مائتين مفردة لمرحلة المتعلمين. من الناحية المثالية، لا يعني تعليم المفردات إعطاء الكلمات للطلاب ثم مطالبتهم بحفظها، بل يجب أن يستوعب الطلاب دروس المفردات عندما يتمكنون من فهم المؤشرات التالية:^٦

١. يقدر الطلاب على معرفة قراءة المفردات
٢. يقدر الطلاب على نطق المفردات الجيدة والصحيحة
٣. يقدر الطلاب على فهم معنى المفردات
٤. يقدر الطلاب على التعبير عن المفردات وتشغيلها

عملية التعليم هي نشاط تواصل يتضمن العديد من العناصر. كما نُقِلَ اسبق هيرماوان في أحمد سليم أن عملية التعليم هي نشاط تواصل يتضمن من أربعة عناصر وهي المتصلون والمراسلون والرسائل ووسائل^٧. المتصل هو العنصر الذي يعطي الرسالة

⁵ Bisri Mustafa & Abdul Hamid, *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN-Maliki Press, 2011), hal. 68.
⁶ Abdul Hamid, *Pembelajaran Bahasa Arab, Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media*, (Malang: UIN-Malang Press, 2008), hal. 167.
⁷ Syaiful Mustafa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN-Maliki Press, 2011), hal. 60.
⁸ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2014), hal. 224.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

في هذه الحالة هو المعلم؛ المرسلون هو العنصر الذي يعطى الرسالة في هذه الحالة هو الطالب؛ الرسالة هي المادة المعطى؛ والوسيلة هي الأداة المستخدمة لإيصال الرسالة. كانت وسائل التعليمية دوراً مهماً في تعليم وتعلم اللغات الأجنبية وتأثير كبيراً على عملية التعليم، أي وسائل التعليم هي آلة التي يمكنها تبسيط التعليم لأهداف التعليم. ولكن أكثر من المعلم لم يستخدموا وسائل التعليم كعنصر أساسي لعملية التعليم في الفصل الدراسي. لذلك، لا يستطيعوا الطلبة أن يفهموا دروسهم بدقة ولذلك يحتاج المعلم إلى وسائل التعليمية لترقية المفردات في تعليم اللغة العربية ولا بد يعلموا المعلمون أن الطلاب في هذا العصر يحبون وسائل التعليمية الحديثة منها تكنولوجيا ديناميكية والهواتف الذكية والإلكترونيات، وليس بطريقة التعليم *centered teacher*. كتب يونوس في كتابه أن الوسائل مؤثرة للباصرين لا مستوى الذين يسمعون والذين لم ينظروا الشيء.⁹ وأما إبراهيم أنه وسائل التعليمية يستطيع أن يزيد الفرحية والحماسة لدى الطلاب ويساعدهم ليفهموا الدراسة و يحفظوا الدراسة ذهنهم.

إن تعليم المهارات والعناصر اللغة العربية وخاصة في تعليم المفردات تحتاج إلى الوسائل التعليمية المساعدة للطلاب في ثروة اللغوية منها المفردات في أي لغة من اللغات الأجنبية. ولم يتصل إلى كفاءة جيدة. وقال أحمد فؤاد إيفندي إن السبب الرئيسي لضعف المهارات لدى الطلاب ربما يرجع إلى استيعابهم على المفردات وطرق تعليمها ووسيلتها.¹⁰ قال حاماليك أن استخدام الوسائل التعليمية في عملية التعليم يمكن أن

⁹ Azhar Arsyad, *Media Pembelajaran*, (Jakarta: Rajawali Pers, 2011), hal. 16.

¹⁰ Ahmad Fuad Effendi, Abdul Hamid, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2005), hal. 96



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber.

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

تدافع الرغبة الجديدة وأنشطة التعلم، وحتى تؤثر النفسية على الطلاب. وإن استخدام الوسائل التعليمية في مرحلة اتجاه التعلم تساعد فعالية عملية التعلم وتسليم الرسائل وترقية الفهم.¹¹

أصبح استخدام التكنولوجيا في التعلم جانباً أساسياً في الاستجابة للعصر في تعلم اللغة العربية، لا يعتبر دمج التكنولوجيا في سياق تعلم اللغة العربية ابتكاراً فحسب بل يعتبر أيضاً ضرورة لتوسيع نطاق التعليم وترقية فعاليته.¹² تحدث تحولات كبيرة في أساليب تعليم اللغة العربية وتعلمها، مما يخلق تجربة تعليمية أكثر ديناميكية وتفاعلية وفعالية، بحيث يجد الطلاب فائدة في حياتهم اليومية في الاستماع والتكلم والقراءة والكتابة باللغة العربية.

إن استخدام التكنولوجيا يفتح الباب أمام استكشاف طرق مبتكرة وبيح الوصول إلى مصادر التعلم على نطاق أوسع. لقد أحدثت تطبيقات الهواتف الذكية ومنصات التعليم الإلكتروني ثورة في طريقة اكتساب الطلاب لمهارات اللغة العربية من خلال توفير إمكانية الوصول الفوري إلى المواد التعليمية والتمارين والاختبارات المصممة خصيصاً لترقية فهم قواعد اللغة العربية ومفرداتها ومهارات التحدث بها.

يتمثل أحد أشكال الابتكار التي يمكن للمعلمين القيام بها في شكل استخدام وسائل

تعليمية مشوقة ومتوافقة مع أهداف التعلم المراد تحقيقها. وسائل التعلم هي كما يمكن

¹¹ Azhar Asyad, *Media Pembelajaran*, (Jakarta : PT Raja Grafindo, 2011) hal. 15-17

¹² M. Azhar, Hakmi Wahyudi, Karim & Jon Pamil, *Arabic Language Learning Progress in Darussalam Batu Bersurat Islamic Boarding School*. Lisanan Arabiya: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab, Vol.6 No.2, 2022.



Hak Cipta Dilindungi Undang-undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

أن يوجه رسائل، ويمكن أن يحفز أفكار ومشاعر واستعدادات الطلاب بحيث يمكن أن يشجع على خلق عملية التعلم لدى الطلاب.

فوائد وسائل التعلم بشكل عام في تسهيل التفاعل بين المعلمين والطلاب تكون أنشطة التعلم أكثر تأثيراً وفعالية، وتصبح عملية التعلم أكثر وضوحاً وتشويقاً يمكن لوسائل التعلم عرض المعلومات من خلال الصوت والصور والحركة والألوان سواء بشكل طبيعي أو بالتلاعب، مما يساعد المعلمين على خلق جو تعليمي أكثر حيوية وأقل رتابة وأقل مللاً.

إحدى وسائل التعلم التي يستخدمها المعلمون لترقية استيعاب المفردات اللغة العربية للطلاب هي استخدام رسم تخطيطي موسوم (Labelled Diagram) مطبق في شكل اللعبة. اللعبة هي أنشطة معقدة توجد فيها القواعد واللعبة والثقافة.¹³ والغرض من اختيار الباحث لهذه اللعبة هو أن تكون الرسالة أو المعلومة الموصلة أكثر واقعية بحيث يسهل استيعابها وتذكرها من قبل الطلاب، بالإضافة إلى أن هذه الوسيلة سهلة ورخيصة وفعالة في صنعها واستخدامها.

اللعبة رسم تخطيطي موسوم (Labelled Diagram) هي لعبة على شكل رسم تخطيطي مزود بتسميات أو معلومات على أجزاء معينة لمساعدة الطلاب على فهم المفردات أو المفاهيم التي تعلموها، من خلال رسم خط من نقطة تحتوي على تسمية العبارة إلى نقطة على شكل الشيء الصحيح في الصورة.¹⁴

¹³ M. Rosidi Zamroni, *Rancang Bangun Aplikasi Permainan untuk Pembelajaran Anak Menggunakan HTML 5*, Jurna Teknik Vol. 5 No. 2 September 2013, hal. 489

¹⁴ Khuldiada Azizah Fauziyati dan Sriyanto, *STEM-Based Wordwall Labeled Diagram Gamification Learning Media for Elementary Students' Critical Thinking in Social Studies Learning*, Jurnal Pendidikan Sekolah Dasar, Vo. 6 No. 2, 2023, hal. 92



Hak Cipta Dilindungi Undang-undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber.

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

في سياق تعلّم اللغة العربية، يمكن أن تكون هذه اللعبة على شكل صور أو رسوم توضيحية تتعلق بموضوع معين، على سبيل المثال أعضاء الجسم أو الفصول الدراسية أو الأشياء الموجودة حولها، ثم يتم تسميتها باللغة العربية.

الغرض من هذه اللعبة هو جعل المفردات التي يتم تعليمها أكثر واقعية ومرتبطة بالبيئة المحيطة بالطلاب. من خلال لعبة الرسم التخطيطي الموسوم، يمكن للطلاب التعلم بشكل تفاعلي من خلال مطابقة أو وضع التسميات المناسبة على أجزاء الصورة. يمكن جعل هذا النشاط أكثر تشويقاً من خلال جعله منافسة أو لعبة جماعية.

يطبق هذا البحث وسائل لعبة رسم تخطيطي موسوم التي لم يسبق أن قام بها باحثون آخرون، مما يعني أن هذا البحث يصبح بحثاً جديداً من خلال تطبيق وسيلة لعبة رسم تخطيطي موسوم على تعلم مفردات اللغة العربية. استناداً إلى الوصف أعلاه، تهدف هذا البحث إلى تحديد فعالية وسيلة لعبة رسم تخطيطي موسوم كوسيلة تعليمية لترقيّة استيعاب المفردات اللغة العربية لدى الطلاب.

المدرسة الفكرية المتوسطة الإسلامية المتكاملة بكنبارو هي إحدى من المدارس التي تدرس اللغة العربية فيها. تعلم اللغة العربية في تلك المدرسة مهم جداً، وكانت اللغة العربية حاجة في أنشطة الطلاب يومياً. تعلّم اللغة العربية في المدرسة الفكرية وخاصة في الصف الثامن قد جرى جيداً، لأن معلمين اللغة العربية متخرجون من قسم تعليم اللغة العربية وأنهم مؤهلون في أداء التعليم باستعمال الطريقة والوسائل التعليمية المتنوعة ولاسيما في تعلّم المفردات. ولكن بعد ما قام الباحث بملاحظة في تلك المدرسة خصوصاً



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber.

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.
- في الصف الثامن عن استيعاب المفردات لدى الطلاب فوجد الباحث بأن استيعاب مفرداتهم ضعيف. هناك عدة الظواهر عدم استيعاب الطلاب لمفردات اللغة الغنية،
١. بعض الطلاب صعوبة في فهم وتذكر المفردات الجديدة
 ٢. بعض الطلاب لم يقدرُوا على النطق بالأحرف الهجائية نطقاً صحيحاً
 ٣. بعض الطلاب لم يحفظوا المفردات التي تم تعليمها إلا قليلاً جداً
 ٤. بعض الطلاب لا يعرفون معاني المفردات المتعلمة المعجمية
 ٥. بعض الطلاب لا يقدرُونَ على استعمال المفردات التي حفظوها في التعلم
 ٦. بعض الطلاب لم يقدرُوا على وضع المفردات التي حفظوها في المكان الفارغ من الجملة إسمية كانت أو فعلية
 ٧. بعض الطلاب لا يقدرُونَ على ترتيب المفردات المنفرقة لتكون جملة تامة مفيدة
 ٨. بعض الطلاب لم يقدرُوا على ترجمة المفردات العربية
- بناءً على خلفية البحث والظواهر المتقدمة، وجد الباحث أن استيعاب مفردات اللغة العربية لدى الطلاب الصف الثامن في المدرسة الفكرية المتوسطة الإسلامية المتكاملة بكنبارو ضعيفاً، مع أن معلمين اللغة العربية قد حاولوا محاولات جيدة في أثناء عملية التعليم، فكان تلك المحاولات لم تكن فعالة لترقية استيعاب المفردات التي تم تعليمها لذلك قد جذب الباحث إلى القيام بتعليم اللغة العربية باستخدام وسيلة لعبة رسم تخطيطي موسوم (Labelled Diagram) لترقية استيعاب مفردات اللغة العربية لدى الطلاب في تلك المدرسة، وسيجعلها الباحث بالموضوع "فعالية استخدام وسيلة رسم تخطيطي موسوم (Labelled Diagram) لترقية استيعاب مفردات اللغة العربية لدى طلاب الصف الثامن بالمدرسة الفكرية المتوسطة الإسلامية المتكاملة بكنبارو." على أمل أن يتم تطبيق



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber.
- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الوسيلة المستخدمة في البحث في عملية التعلم وكذلك تكون نتائج تعلم الطلاب أفضل من ذي قبل.

ب. مشكلات البحث

بناء على خلفية المذكورة وجد الباحث المشكلات الآتية:

١. قلة اهتمام الطلاب بتعلم اللغة العربية.
٢. قلة قدرة الطلاب في التكلم باللغة العربية.
٣. قلة قدرة الطلاب في استيعاب المفردات.
٤. قلة تنوع الوسائل التعليمية لدى المعلمين.
٥. تسير عملية التعلم في اتجاه واحد وليس له الاتجاهات المرجوة.

ج. حدود البحث

لكثرة المشكلات الموجودة في هذا البحث فيحددها الباحث في استخدام وسيلة لعبة رسم تخطيطي موسوم (Labelled Diagram)، لترقية استيعاب مفردات اللغة العربية لدى طلاب الصف الثامن بالمدرسة الفكرية المتوسطة الإسلامية المتكاملة بكنبارو.

د. سؤال البحث

أما سؤال البحث التي سيتم البحث فهو: هل يوجد فرق معين في ترقية استيعاب مفردات اللغة العربية بين طلاب الصف التجريبي الذين عُلِّموا باستخدام وسيلة لعبة رسم تخطيطي موسوم (Labelled Diagram) وطلاب الصف الضبطي الذين عُلِّموا بغير استخدامها لدى طلاب الصف الثامن بالمدرسة الفكرية المتوسطة الإسلامية المتكاملة بكنبارو؟

ه. هدف البحث

هدف البحث هو الاتجاه أو الإشارة التي سيبحث عنها الباحث، حيث
هدف هذا البحث: لمعرفة فرق معين في ترقية استيعاب مفردات اللغة العربية
الصف التجريبي الذين عُلِّموا باستخدام وسيلة لعبة رسم تخطيطي موسوم
(Diagram) وطلاب الصف الضبطي الذين عُلِّموا بغير استخدامها لدى طلاب الصف
الثامن بالمدرسة الفكرية المتوسطة الإسلامية المتكاملة بكنبارو

و. أهمية البحث

بناء على هدف البحث السابق فأهمية هذا البحث فما يلي:

١. فوائد للمعلم لزيادة مراجع إلى وسائل التعليمية ومساعدة المعلم في التدريس بشكل عملي والتأكيد أكثر على المعلم أن تحفيز الطلاب أمر مهم للغاية.
٢. فوائد للطلاب تتمثل في مساعدة الطلاب على فهم مفردات العربية بسهولة ويمكن تطبيقها على الأنشطة اليومية وخلق بيئة تعليمية غير ممل وممتع في نفس الوقت.
٣. فوائد للباحث لزيادة المعرفة حول الدور الذي يجب أن يكون عليه المعلم في استخدام وسائل التكنولوجيا المناسبة ومساعدة الباحث ليكون إبداعاً في إعداد الدروس التي يمكن من خلالها تحفيز الطلاب على التعلم.

ز. مصطلحات البحث

١. الفعالية

الفعالية هي مقدارة نجاح التربية. حيث وجود المقارنة بين درجة نجاح التربية تنفذ التي خططت لنيل أهداف التربية. وقال هاني هاندوكو أن الفعالية هي التقرير لإختيار الهدف المعين والتمام لنيل الأهداف المقررة.^{١٥}

٢. رسم تخطيطي موسوم (Labelled Diagram)

اللعبة رسم تخطيطي موسوم هي لعبة على شكل رسم تخطيطي مزود بتسميات أو معلومات على أجزاء معينة لمساعدة الطلاب على فهم المفردات أو المفاهيم التي تعلموها، من خلال رسم خط من نقطة تحتوي على تسمية العبارة إلى نقطة على شكل الشيء الصحيح في الصورة.^{١٦}

٣. الترقية

الترقية مشتقة لغوياً من كلمة رقى - يرقى - ترقية والتي تعني "تحسين" أو "تطوير" أو "رفع إلى مستوى أعلى". الترقية هي الارتفاع نحو الدرجة أو الرتبة والتوفيق عليها.^{١٧} تشير كلمة الترقية إلى عملية أو مسعى تحسين شيء ما إلى مستوى أفضل. وفي هذه الحالة، فإن الترقية تعني تحسين فهم مفردات اللغة العربية أو زياد استيعاب مفردات اللغة العربية.

¹⁵ Hani Handoko, *Manajemen*, (Yogyakarta: BPFE, 2003), hal. 7.

¹⁶ Khuldiyana Azizah Fauziyati dan Sriyanto, *STEM-Based Wordwall Labeled Diagram Gamification Learning Media for Elementary Students' Critical Thinking in Social Studies Learning*, Jurnal Pendidikan Sekolah Dasar, Vo. 6 No. 2, 2023, hal. 92

¹⁷ Tim Prima Pena, *Kamus Ilmiah Popiuler*, (Gita Media Press, 2006), hal, 370



٤. استيعاب المفردات

استيعاب هو الفهم والقدرة الشخص في استخدام العلوم والمعرفة وغيرها^{١٨} والمفردات هي كلمات.^{١٩} استيعاب مفردات اللغة العربية هو قدرة الشخص على استخدام أو الاستفادة من الكلمات الموجودة في مفرداته للتواصل والتفاعل مع الآخرين باستخدام اللغة العربية.^{٢٠} واختيار المفردات ضروري لتعبير المعنى المرجو. والفهم المطابق عن اللغة المقدمة من خلال اللغة يؤثره الفهم المطابق عن المفردات المستخدمة. وتعليم المفردات يتعلق بمعاني المفردات، وجانب أن تكون القدرة على استخدامها في النص المطابق والموقع المطابق أيضا. واستيعاب المفردات يصنف إلى الاستيعاب الناشط الإنتاجي والاستيعاب السلبي النياي.^{٢١} هدف الموضوع الآتي هو المدرسة مطلوبة لاستيعاب إستراتيجية التعلم حول تعليم الفصل فعالا فالطلاب لايشعرون الرتبة في عملية التعليمية. وسيلة من وسائل التعليم التي إستعملها هي وسيلة الكلمات في اللوح لترقية استيعاب مفردات لدى الطلاب يف تعليم اللغة العربية.

استيعاب المفردات هو قدرة الشخص على استخدام أو الاستفادة من الكلمات الموجودة في مفرداته للتواصل والتفاعل مع الآخرين.^{٢٢}

¹⁸ Ahmad Suad Effendi, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2009), hal. 120

¹⁹ A. W Munawwir, *Kamus Al-Munawwir*, (Surabaya: Pustaka Progresif, 1997), hal. 1043

²⁰ Zahratul Fajriah, *Peningkatan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Melalui Penggunaan Media Kartu Kata Bergambar*, Jurnal Pendidikan Usia Dini, Vol. 9 No. 1, 2015, hal. 111

²¹ Abdul Wahab Rosyidi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Malang Press, 2000), hal. 54

²² Zahratul Fajriah, *Peningkatan Penguasaan Kosa Kata Bahasa Arab Melalui Penggunaan Media Kartu Kata Bergambar*, Jurnal Pendidikan Usia Dini, VOL. 9 NO. 1, 2015, hal 111.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الفصل الثاني الإطار النظري

أ. مفهوم النظري

١. تعريف الفعالية

كلمة "الفعالية" من كلمة "فعال".^١ جاء في المنجد أن معنى الفعالية هي الحسن كريم، ويستعمل الخير.^٢ وأما في معجم اللغة الإندونيسية تأتي الفعالية من الكلمة "الفعالة" هي أي شيء الذي فيه تأثير (العاقبة والأثر والانطباع) وتحصل على النتيجة بطريقة فعالية.^٣ الفعالية تتعلق بتنفيذ كل العمل الرئيسي، والوصول إلى الأهداف وسريع الوقت، واشترك الأعضاء.^٤ ثم الفعالية تتعلق بالمقارنة بين درجة الوصول إلى الأهداف وبين الخطة المعدة من قبل تعلقة قريبة.

ويقصد بالتعليم الفعال هو التعليم الذي يؤدي إلى أقصى درجة ممكنة من التعليم بأفضل الطرق وأقلها جهدا ووقتا مع النتيجة على أكبر قدر من المكسب التربوي.

^١ ورسون منور، قاموس المنور اندونيسي - عربي، (سورابايا: المكتبات التقديمية)، ص. ٢٤٤.

^٢ لويس معلوف، المنجد في اللغة والأعلام، (دار المشرق: دار الفلاح، ١٩٩٧)، ص. ٩٥٢.

^٣ Pusat Pembinaan dan Perkembangan Bahasa, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, cet. ke-3, (Jakarta: Balai Pustaka, 1990), hal. 219.

^٤ E Mulyasa, *Manajemen Berbasis Sekolah Konsep Strategi dan Implementasi*, (Bandung: PT Remaja Rosda Karya, 2013), hal. 12.

الأخرى.^٥ ومعنى الفعالية مدى الحاصلة المحصورة عليها.^٦ ومعنى الفعالية عند سجد الناجح في اداء الواجبة أو الوظيفة والتخطيط، النظام والهدف المثالي.^٧

وقال Sondang p. Siagian أن الفعالية هي الوسيلة والوسائل بعدد معين مقرر من قبل وهي لنيل حاصلة العمل الذي عمله المرء. ففعالية دلت على النجاح تنظر من ناحية وصولها إلى الهدف المقرر أو لا تصل إليها. وإذا كانت حاصلة الأنشطة تنفرد بالهدف فتكون الفعالية مرتفعة.⁸

وقال عبد الرحمة أن الفعالية هي الاستفادة من المصادر والوسيلة والوسائل. بعد
معين مقرر من قبل، وهي لنيل عدة الأعمال في وقت معين.^٩ وقال ملياسا أن الفعالية
هي كيفية المنظمة لتكون ناجحة في الاستفادة من المصادر لتحقيق الهدف المطلوب
الفعالية تتعلق بتنفيذ كل العمل الرئيسي، والوصول إلى الأهداف، بأقل أوقات، واشترائات
الأعضاء.^{١٠} ثم قال أن الفعالية تتعلق بالمقارنة بين درجة الوصول إلى الأهداف وبين
الخطوة المدعدة من قبل تعلقا قويا.

الفعالية هي مقدارة نجاح التربية. حيث وجود المقارنة بين درجة نجاح التربية التي تنفذ التي خططت لنيل أهداف التربية. وقال هاني هاندوكو أن الفعالية هي القدرة لإختيار الهدف المعين والتمام لنيل الأهداف المقررة.^{١١}

^٥ محمد علي الخولي، أسلوب تدريس اللغة العربية، (عمان: دار الفلاح، ١٩٩٨)، ص. ٣٢.

⁶ Jaap Scheerens, *Peningkatan Mutu Sekolah*, (Jakarta : PT Logos, 2003), hal. 92.

⁷ Aswani Sujud, *Matra Fungsional Pendidikan*, (Yogyakarta: Purbasari, 1989), hal. 145.

⁸ Sondang P. Siagian, *Kiat Meningkatkan Produktivitas Kerja*, (Jakarta: PT. Rineka Cipta, 2002), hal. 26.

⁹ Abdul Rahmat, *Efektivitas Implementasi*, (Jakarta : PT Rineka Cipta, 2003), hal. 92.

¹⁰ E. Mulyasa, *Manajemen Berbasis Sekolah Konsep Strategi dan Implementasi*, (Bandung: PT Remaja Rosda Karya, 2013), hal. 82.

¹¹ Hani Handoko, *Manajemen*, (Yogyakarta: BPFE, 2003), hal. 7.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

بناء على الشرح السابق، فاستخلص أن الفعالية هي شيء متعلق بالغاية أو الأهداف التي تتحقق من الأنشطة المناسبة بالعملية. وإذا كان فيها نجح في تنفيذ التعليم للتوالت الديناميكي بين نوعية التعليم وكمية التعليم والحال الدال على الوصول إلى الهدف المخطط كاملا ومناسبا بما خططه المدرس في التربية فيقال أن نجاح التعليم فعال.

٢. وسيلة التعليمية

أ. تعريف الوسيلة التعليمية

قال أزهري أرشد في كتابه "الوسيلة التعليمية" في اللغة اللاتينية *medius* ومعناها حرفيا "الوسط" والوسيلة. وجمع الوسيلة "وسائل". والوسيلة هي أداة إلقاء المعلوم إلى مقبلها.^{١٢}

وسيلة التعليم وهي تعد من العناصر الأساسية التي ينبغي على المعلم أن يضمنها خطة أي درس من دروسه.^{١٣} وقال زين العقب أن وسيلة التعليم هي يستخدم كل شيء ليحجر التوصية وليهيح عملية التعليم على الطلاب.^{١٤}

من حيث التعلم، الوسيلة هي كل الأشياء التي ترسل الرسائل من المرسل (المعلم) إلى المرسل (الطلاب) والتي تستطيع أن تهيج التفكير والإحساس والانتباه ورغبة الطلاب.

¹² Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2004), hal. 3.

¹³ حسن جعفر الخليفة، فصول في تدريس اللغة العربية: ابتدائي - متوسط - ثانوي، (الرياض: مكتبة الرشد، ٢٠٠٠)، ص. ٤٥.

¹⁴ Zainal Agib, *Model-Model, Media dan Strategi Pembelajaran Kontekstual (Inovatif)*, (Bandung: Yrama Widya, 2013), hal. 51.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

حتى تحدث عملية التعلم والتعليم. المثال: فيديو وتلفزيون وكمبيوتر والآخ، او مثال من الوسيلة إذا تلك الوسيلة تحمل الرسالة التي فيها أهداف التعلم.^{١٥}

الوسيلة التعليمية هي جميع الأدوات والمعدات والالات التي يستخدمها المعلم المحتوى. هي أداة أو جهاز أو حركة تساعد المعلم على توضيح موضوعات الدرس وكلمته بغية إيصال المعلومة إلى ذهن الطالب تزويده بخبرة أو أكثر دون عناء، وتوضيح الوسيلة التعليمية لابد من ذكر أنواعها كأثلة عليها.^{١٦}

يقصد بالوسيلة التعليمية ما تدرج تحت مختلف الوسائط التي يستخدمها المعلم الموقف التعليمي، بغرض إيصال المعارف والحقائق والأفكار والمعاني للطلبة.^{١٧} التعليم يحتاج إلى الطريقة والوسائل المناسبة لتسهيل عملية تعليم اللغة العربية وحصول على أهداف تعليم اللغة العربية المنشودة.^{١٨}

وأما وسيلة التعليم يستعمل في أربعة المهارات في اللغة العربية بما يلي:

(١) وسيلة تعليم للاستماع

الاستماع عملية تقبل جمع الصوت الذي يتضمن في المفردات أو الجمل لها معنى معلقاً من كلمة قبله. في موضوع معين.^{١٩} الوسائل يُستعمل في تعليم للإستماع منها تلفاز وفيلم ومذياع ومسجلة وشبكة الإتصال واللغة.

¹⁵ Depdiknas, *Materi Pelatihan Terintegrasi Ilmu Pengetahuan Alam*, (Jakarta: Depdiknas, 2005)

^{١٦} د. حمزة حسين عبيد، أهمية الوسائل التعليمية في بيان العقيدة الإسلامية، (الكلية التربوية للبنات)، ص. ٢٠٩.

^{١٧} أوريل بحر الدين، مفردات التدريس نحو إعداد مدرسة اللغة العربية الكفاء، (مالانق: بجامعة ملك، ٢٠١١)، ص. ١٥٤.

^{١٨} أوريل بحر الدين، المرجع السابق، ص. ٧٢.

¹⁹ M. Khalidullah, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Aswaja Pressindo, 2012), hal. 40.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

٢) وسيلة تعليم للكلام

إن التكلم مهارة أولى مهمة في تعليم اللغة. وأن التكلم نشاط اللغة المستعمل اللغة بهدف يشفي القول لسانا. الوسائل يُستعمل في تعليم للكلام منها:^{٢٠} شبكة الإتصال واللعبة وفيلم وساعة الحائط ومُصق.

٣) وسيلة تعليم للقراءة

أن القراءة مهارة إنتهاز المعنى في رمز الصوت مكتوبا على نظام المتأكد الوسائل يُستعمل في تعليم للقراءة منها: شبكة الاتصال واللعبة وإنزلاق ومختبر اللغة وبطاقات التعليم.

٤) وسيلة تعليم للكتابة

أن الكتابة ينظم الخاطر والمعرفة ثم يبلّغ في رمز الحروف. الوسائل يُستعمل في تعليم للكتابة منها:^{٢١} شبكة الاتصال واللعبة وصورة وكلمات متقاطعة والبطاقة. ومن التعريفات السابقة استخلص الباحث أن الوسيلة التعليمية جميع الأشياء التي يمكن أن يستخدمها المعلم لإلقاء المعلومة إلى الطلاب والتي تستطيع أن تهيج التفكير والإحساس والانتباه ورغبة الطلاب حتى تحدث عملية التعلم والتعليم.

ب. أهمية وفوائد وسائل التعليمية

أما أهمية وسيلة التعلم فكما قال جوهن م. لانون ونقله أزهري أرشد أنها تستطيع:^{٢٢}

١) أن تجذب الرغبة عند الطلاب.

²⁰ M. Khalilullah, *Ibid*, hal. 84

²¹ M. Khalilullah, *Ibid*, hal. 129.

²² Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2004), hal. 75.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber.
- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

٢) أن ترقى الفهم عند الطلاب.

٣) أن تعطي المعلومات القوة أو المصدق.

٤) أن تنال الإعلام.

٥) أن تسهل في تفسير المعلومات.

يمكن أن يوفر استخدام التكنولوجيا أو الوسائل في تعلم اللغة العربية العديد من الفوائد الهامة. فيما يلي بعض الفوائد: أولاً: التفاعل والمشاركة، حيث تتيح التكنولوجيا مزيداً من التعلم التفاعلي. على سبيل المثال، يمكن أن توفر منصات التعلم عبر الإنترنت تمارين تفاعلية وامتحانات وأنشطة صفية افتراضية تزيد من مشاركة الطلاب. على سبيل المثال، يمكن أن توفر منصات التعلم عبر الإنترنت تمارين تفاعلية وامتحانات وأنشطة صفية افتراضية تزيد من مشاركة الطلاب.^{٢٣}

ثانياً، إمكانية الوصول العالمي، حيث تتيح التكنولوجيا إمكانية الوصول العالمي إلى مصادر تعلم اللغة العربية. يمكن للطلاب الوصول إلى المواد التعليمية والتمارين والموارد الأخرى من أي مكان في العالم. ثالثاً، تطبيقات التعلم الرقمي، تتيح تطبيقات محتوى تعلم اللغة العربية للطلاب التعلم بشكل مستقل. وغالباً ما تقدم هذه التطبيقات محتوى مخصصاً لمستوى مهارة كل طالب. رابعاً، يمكن أن يساعد استخدام الوسائل المتعددة، مثل الفيديو والصوت، الطلاب على فهم وإتقان مهارات التحدث والاستماع باللغة العربية. ويمكنها أيضاً تحسين فهم المفردات والقواعد النحوية.^{٢٤}

²³ Muhammad Azhar, Hakmi Wahyudi, Promadi & Masrun, *Penggunaan Teknologi Dalam Pembelajaran Bahasa Arab di Indonesia*, Jurnal Review Pendidikan dan Pengajaran (JRPP), Vol. 6 No. 4, 2023.

²⁴ Muhammad Azhar, Hakmi Wahyudi & Promadi, *Arabic Language Learning with Communicative Method and Factors Affecting Student's Speaking Ability*, Takuana: Jurnal Pendidikan, Sains dan Humaniora, Vol.1 No. 2, 2022, 92-101. <https://doi.org/10.56113/takuana.v1i2.33>.



وفقا لعارف سادبما فوائد وسائل تعليمية اللغة العربية فمنها:^{٢٥}

(١) تُوضَّح الوسيلةُ الرسالةَ حتى لا تكون لفظية من اللازم.

(٢) تتجاوز الوسيلةُ على محدودية المكان والزمان والطاقة والحواس مثل: شيء

أو صغير والواقعة النادرة والواقعة الطبيعية وغيرها، يمكن عرض كلها بالصورة أو الفيديو أو الشرائح أو الأفلام وشيء آخر.

(٣) يُبرز الوسيلةُ غيرَ التعلم والتفاعل المباشر بين الطلاب ومصادر التعلم ويمكن الطلاب أن يتعلموا مستقلا وفقاً بمواهبهم وقدراتهم في القاعة المرئية والاتصال.

(٤) التعلم أوضح وإثارة للاهتمام حتى يُرقي جودة التعلم.

(٥) تستطيع وسائل التعلم أن تزود التجربة للطلاب حول الأحداث في بيئتهم، وتسمح بالتفاعل المباشر مع المعلمين والمجتمع وبيئتهم.

ج. أنواع وسائل التعلم

يمكن تصنيف وسائل التعلم إلى عدة تصنيفات حسب وجهة النظر.^{٢٦}

(أ) انطلاقاً من طبيعة وسائل التعلم، تنقسم الوسائل التعلم إلى:

١. الوسيلة السمعية هي وسيلة تحتوي على رسائل في شكل صوتي تستطيع

أن تثير الأفكار والمشاعر والاهتمام والرغبة الطلبة في تعلم المواد التعليمية

الكاسيت الصوتي والمذياع والتسجيلات الصوتية هي أنواع من وسيلة

السمعية. استخدام الوسيلة السمعية في أنشطة التعلم لممارسة مهارة

²⁵ Arief S. Sadiman, dkk., *Media Pendidikan, Pengertian, Pengembangan dan Pemanfaatannya* (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2006), hal. 17-18.

²⁶ Wina Sanjaya, *Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan*, (Jakarta: Prenada, 2009), hal. 211



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الاستماع. وطبيعتها السمعية، تحتوي هذه الوسيلة على نقاط ضعف التغلب عليها من خلال استخدام الوسيلة الأخرى.

٢. الوسيلة المرئية بما في ذلك الوسيلة الرسومية، التي ترسل الرسالة والمصدر المرسل الرسالة. يتم الرسالة الموجه نقلها في رموز الاتصال المرئي كما سوبارتو، الوسيلة المرئية هي صورة شاملة لشيء موصوف في شكل تخيله.^{٢٧}

غالبًا ما يستخدم المعلمون هذا النوع من الوسائل للمساعدة في تبليغ المحتوى أو المادة. تتكون هذه الوسيلة المرئية من وسيلة التي لا يمكن عرضها ومن وسيلة القابلة لعرضها.^{٢٨}

٣. الوسيلة السمعية والبصرية، وهي نوع من الوسائط التي تحتوي بالإضافة إلى محتوائها على عناصر صوتية تحتوي أيضًا على عناصر من الصور التي يمكن رؤيتها، على سبيل المثال تسجيلات الفيديو والأفلام والشرائح الصوتية وغيرها.

٤. الوسيلة السمعية والبصرية، هذه الوسيلة تتركب من السمعية البصرية باستخدام هذه الوسيلة، سيكون تقديم المواد التعليمية للطلاب أفضلًا بالإضافة إلى ذلك، مع هذه الوسيلة، في حدود معينة يمكن أن تلجأ إلى دور المعلم ومهمة المعلم. في هذه الحالة، ليس المعلم دائمًا كمقدم للمواد (المعلم)،

²⁷ Muhammad Rahman dan Sofan Amri, *Strategi dan Desain Pengembangan Sistem Pembelajaran*, (Jakarta: Prestasi Pustakaraya, 2013), hal. 153.

²⁸ Tim Pengembang MKDP, *Kurikulum dan Pembelajaran*, (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2013), hal. 162.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

ذلك العرض

العرض

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

ولكن نظراً لإمكانية استبدال عرض المواد بوسيلة التعلم، فيتحول دور المؤلف إلى كونه ميسراً للتعلم.

٥. الوسيلة الطباعة، تشمل وسيلة الطباعة مواد للقراءة. من خلال التقنية، فيستطيع للطلاب أن يستوعب أفكار الآخرين أو نظرياتهم أو اكتشافاتهم. ومن خلال أنشطة القراءة يستطيع الناس أن يشترك في أي تطورات جديدة تحدث. تشمل أنواع وسيلة الطباعة ما يلي: الكتب والمجلة والجريدة وغيرها.

ب) انطلاقاً من مادة التصنيع، تنقسم الوسائل التعلم إلى:

١. وسيلة بسيطة، هذه الوسائل سهلة الحصول على المواد الأساسية وثنيتها رخيص، وكيفية صنعها سهلة واستخدامها ليس صعباً.

٢. الوسيلة المعقدة، الوسائل التي يصعب الحصول على موادها وأدواتها وتكون غالية الثمن، ويتطلب استخدامها مهارات مناسبة.

ج) انطلاقاً من طريقة وأسلوب الاستخدام، تنقسم الوسائل التعلم إلى:

١. وسيلة العرض مثل الأفلام والشرائح والورق الشفاف وما

وتتطلب هذه الأنواع من الوسائل جهاز عرض خاصة مثل جهاز العرض

لعرض عروض الفيديو، لذا لن تعمل هذه الوسائل بدون جهاز العرض

هذه.



٢. الوسيلة التي لا يتم عرضها مثل الصور والرسم والمذياع وغيرها.

إن بعض أنواع تصنيفات وسائل التعلم لها وجهتها إذا ما استخدمت في اللغة العربية، ولكنها تحتاج إلى مراعاة وتعديل المادة وحالة الطلاب الذين يتم تعليمهم حتى تكون الوسائل المطبقة مساعدة وميسرة للمعلمين في إيصال المادة.

عند اختيار الوسائل لأغراض التعليم، يجب الانتباه إلى المعايير التالية:^{٢٩}

١. ملاءمتها لأهداف التعليم، بمعنى أن يتم اختيار وسائل التعليم على أساس الأهداف التعليمية التي تم تحديدها. الأهداف التعليمية التي تحتوي على عناصر الفهم والتطبيق والتحليل والتركيب هي الأكثر ملاءمة لاستخدام وسائل التعليم.

٢. دعم محتوى المواد التعليمية، بمعنى أن المواد التعليمية التي هي عبارة عن حقائق ومبادئ ومفاهيم وتعميمات تحتاج بالفعل إلى مساعدة إعلامية لكي يفهمها الطلاب بسهولة أكبر.

٣. إن مهارة المعلم في استخدام الوسائل هي التي تجعل الوسائل تعمل. ومهما كان الغرض من الوسائل المطلوبة ونوعها، فإن الشرط الأساسي هو أن يتمكن المعلم من استخدامها في عملية التعليم. فالقيمة والفائدة المتوقعة ليست في الوسائل، بل في أثر استخدامها من قبل المعلم في وقت تفاعل الطالب مع البيئة التعليمية.

٤. الوقت متاح لاستخدامها، بحيث تكون الوسائل مفيدة للطلاب أثناء التعليم.

٥. وفقاً لمستوى تفكير الطلاب. يجب أن يكون اختيار وسائط التعليم والتدريس متوافقاً مع مستوى تفكير الطلاب، بحيث يمكن فهم المعنى الوارد فيها من قبل الطلاب.

²⁹ Nana Sudjana dan Ahmad Rivai, *Media Pengajaran*, (Bandung: Sinar Baru, 1991), hal. 5.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

3. اللعبة

أ. تعريف اللعبة

اللعبة هي عملية لنيل القدرة الخاصة لإفراح الإنسان. وتتعلق عملية اللعبة بالتفاعل الإنسان، والآلة اللعبة، والحيوان في سياق الخاصة في وقت التعليم أو الأفرح. وباللعبة تساعد المعلم على إنشاء نصوص تكون اللغة فيها نافعة وذلك تولد لدى الطلاب الرغبة في المشاركة والإسهام.

اللعبة هي أنشطة معقدة توجد فيها قواعد ولعبة وثقافة.³⁰ وتتطلب من المعلمين استخدام المهارات لحل المشكلات أو القدرة أو إظهار إتقان محتوى معين يتطلب درجاً عالية من الدقة والكفاءة.³¹ وطريقة اللعبة هي تجسيد لعملية تعليمية ممتعة ووسيلة ولا بد للمعلمين أن يهتموا إلى اللعبة عند التعلم لأنه في كثير من الأحيان يسبب إلى أن يقدم مساهمة إيجابية في جو التعلم.³³

اللعبة هي نشاط يدفع الأحداث ك ونمو الأطفال. اللعبة عند الأطفال ضرورية كإحتياجهم عند الأكل والشرب. عالم الأطفال هو عالم اللعبة. إذا أراد المعلم أن يكون طلابه متحمسين للتعلم، فيجب أن يكون المعلم قادراً على تصميم التعلم في شكل اللعبة.³⁴

³⁰ M. Rosidi Zamroni, *Rancang Bangun Aplikasi Permainan untuk Pembelajaran Anak Menggunakan HTML 5*, Jurnal Teknika Vol. 5, September 2013, hal. 389

³¹ Putri Kumala Dewi dan Nia Budiana, *Media Pembelajaran Bahasa*, (Malang: UBPress, 2018), hal. 64.

³² Benny A. Pribadi, *Media dan Teknologi dalam Pembelajaran*, (Jakarta: Kencana, 2017), hal. 184.

³³ Muhammad Yaumi, *Media dan Teknologi dalam Pembelajaran*, (Jakarta: Prenadamedia Group, 2018), hal. 72.

³⁴ Nurdinah Hanifan dan Julia, *Membedah Anatomi Kurikulum 2013 untuk Membangun Masa Depan Pendidikan yang Lebih Baik*, (Sumedang: UPI Sumedang Press), hal. 471.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan atau menyebutkan sumber.

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

تشتمل مزايا وسائل اللعبة في التعلم على المشاركة النشطة للمتعلمين وفقاً لأهداف المراد تحقيقها، بالإضافة إلى أنه يمكن استخدام وسائل اللعبة في مجموعة متنوعة من المواقف وتعتبر فعالة لأنها يمكن أن تزيد من اهتمام المتعلمين. بينما من العيوب التنافس بين المتعلمين والصعوبة والمكلفة.³⁵

ب. أنواع الألعاب

توجد أنواع مختلفة من الألعاب التي يمكن تطبيقها في عملية تعلم اللغة في الفصل الدراسي، وعبر دجواندا أن توجد نوعين من الألعاب في التعلم هي كما يلي³⁶

(١) الألعاب تستخدم للتعليم لأهداف محددة. على سبيل المثال، تُستخدم لعبة رسم تخطيطي موسوم (*Labelled Diagram*) لتوعية الطلاب بالاختلافات بين الحروف أو لعبة الألغاز لإثراء المفردات.

(٢) الألعاب في عملية التعلم التي تُستخدم كعوامل تكسير الجليد أو عوامل تنشيطية على سبيل المثال، عندما يقوم المعلمون بتنظيم الألعاب للطلاب للتخفيف من النعاس والملل في الفصل.

وفقاً لإسكندرواصيد وسونندا³⁷ أنواع الألعاب التي يمكن استخدامها في تعلم اللغة كما يلي: البحث عن الكلمات، لغز الكلمات المتقاطعة، لعبة السفر عبر الزمن، التفصيل، من هو؟، كلمة عشوائية، السيرة الذاتية، يوميات، المشاركة في التأليف وغيرها.

³⁵ Putri Kamala Dewi dan Nia Budiana, *Media Pembelajaran Bahasa*, (Malang: UBPress, 2018), hal. 64.

³⁶ Dadan Djuanda, *Pembelajaran Bahasa Indonesia yang Aktif dan Menyenangkan*, (Jakarta: Departemen Pendidikan Nasional: 2006), hal. 88.

³⁷ Iskandarwassid dan Dadang Sunendar, *Strategi Pembelajaran Bahasa*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2011), hal. 293.



٤. اللعبة رسم تخطيطي موسوم (Labelled Diagram)

أ. تعريف لعبة رسم تخطيطي موسوم (Labelled Diagram)

لم يتم ذكر لعبة رسم تخطيطي موسوم (Labelled Diagram) على وجه التحديد في الأدبيات الأكاديمية، حيث يشيع استخدام هذا المصطلح في السياق العملي لتعليم اللغة. ومع ذلك، يمكن تعريف هذه الألعاب بشكل عام بناءً على المفاهيم التي طورها الخبراء في مجال تعلم اللغة وتعليمها.

الرسم التخطيطي الموسوم، يُطلب من الطلاب إيجاد اسم الرسم البياني أو الصورة يُستخدم عادةً للتعرف على الصور عن طريق نقل الدبوس/الاسم أو عنصر الإجابة إلى يمين الصورة.^{٣٨}

الرسم التخطيطي الموسوم هو عبارة عن وسائل تعليمية تفاعلية مرئية التي استخدمها لمساعدة الطلاب على فهم المفاهيم بطريقة أكثر واقعية وتشويقاً.^{٣٩} يُستخدم عادةً للتعرف على الصور عن طريق نقل عنصر الاسم أو الإجابة في الصورة.^{٤٠}

الرسم التخطيطي الموسوم هو لعبة ترسم فيها خطأً من نقطة تحتوي على تسميتها عبارة إلى نقطة تمثل العنصر الصحيح في الصورة.^{٤١}

³⁸ Ayu Andini, *Pengaruh Penggunaan Media Pembelajaran Wordwall Terhadap Hasil Belajar Siswa Pada Materi Sistem Periodik*, Skripsi, (Jakarta: UIN Syarif Hidayatullah, 2022), hal. 12.

³⁹ Sahra Ramadani, dkk, *Penggunaan Media Wordwall Labelled Diagram dalam Penerapkan Nilai-Nilai Pancasila*, Jurnal Civic Education and Pancasila, 2024, hal. 9.

⁴⁰ Ayu Andini, *Pengaruh Penggunaan Media Pembelajaran Wordwall Terhadap Hasil Belajar Siswa Pada Materi Sistem Periodik Unsur*, Skripsi (Jakarta: Prodi Pendidikan Kimia, 2022), Hal. 12.

⁴¹ Khuldiya Azizah Fauziyati dan Sriyanto, *STEM-Based Wordwall Labeled Diagram Gamification Learning Media for Elementary Students' Critical Thinking in Social Studies Learning*, Jurnal Pendidikan Sekolah Dasar, Vo. 6 No. 2, 2023, hal. 92.



في تعلّم اللغة العربية، يمكن أن تكون هذه اللعبة على شكل صور أو توضيحية تتعلق بموضوع معين، على سبيل المثال أعضاء الجسم أو الفصول الدراسية أو الأشياء الموجودة حولها، ثم يتم تسميتها باللغة العربية.

الغرض من هذه اللعبة هو جعل المفردات التي يتم تعليمها أكثر واقعية ومربطة بالواقع. حيث يتذكر الطلاب الكلمات الجديدة بسهولة أكبر. من خلال لعبة الرسم الموسوم، يمكن للطلاب التعلم بشكل تفاعلي من خلال مطابقة أو وضع التسميات المناسبة على أجزاء الصورة. يمكن جعل هذا النشاط أكثر تشويقاً من خلال جعله منافسة أو لعبة جماعية.

ومن التعريفات السابقة استخلص الباحث أن اللعبة رسم تخطيطي موسوم (Labelled Diagram) هي عبارة عن وسائل لعبة على شكل صورة مزودة بنقطة على الصورة ونقطة تحتوي على اسم أو وصف، ثم يوصل الربط بين نقطة تحتوي على العبارة ونقطة الكائن الصحيح في الصورة لمساعدة الطلاب على فهم المفردات التي تعلمها بصرياً. فيما يلي الخطوات العامة لتشغيل هذه اللعبة:

- (١) انقر على الرابط المعطى لفتح لعبة رسم تخطيطي موسوم (Labelled Diagram)
- (٢) املاً اسم اللاعب في الحقل الموجود، ثم انقر زرّاع التشغيل "start" للدخول إلى صفحة اللعبة
- (٣) بمجرد فتح صفحة اللعبة، انقر زرّاع التشغيل "start" لبدء اللعبة
- (٤) اقرأ التعليمات المرفقة لفهم الهدف من اللعبة، وهو مطابقة تسميات المفردات مع الخانة الصحيحة في الرسم التخطيطي.



Hak Cipta Ditanggung Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

(٥) اختر تسمية المفردات الموجودة على جانب الشاشة.

(٦) ارسم خطأً من النقطة التي تحتوي على تسمية المفردات إلى النقطة التي
العنصر المناظر في صورة المخطط.

(٧) استمر في مطابقة جميع التسميات حتى يتم ملء المخطط بالكامل بشكل صحيح.

(٨) إذا تم وضع جميع التسميات بشكل صحيح، فإن اللعبة تضع علامة على الإجابة الصحيحة أو غير الصحيحة.

(٩) بعد الانتهاء، ستعرض اللعبة نتيحتك. وهذا يوضح مقدار ما
نتائج صحيحة.

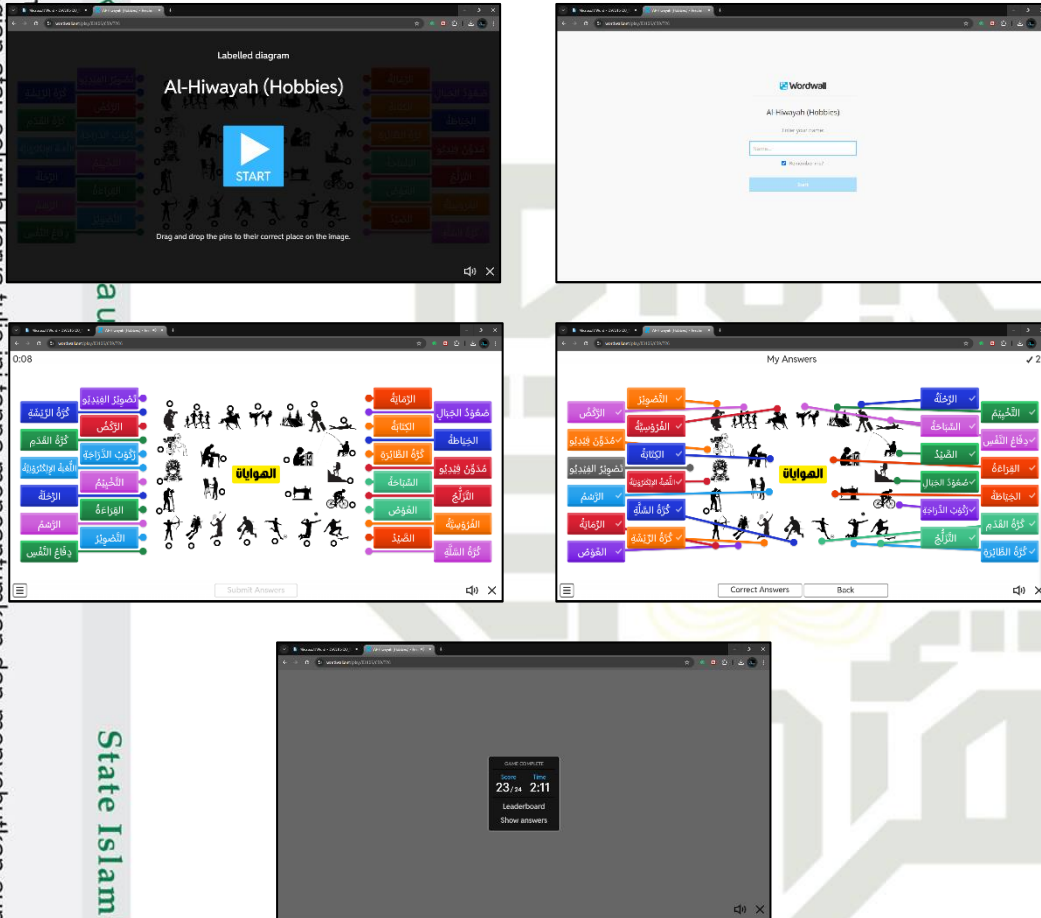


1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

لتوضيح في تشغيل لعبة رسم تخطيطي موسوم تظهر في الجدول ١.٢.

الجدول ١.٢

كيفية تشغيل لعبة رسم تخطيطي موسوم



ب. خصائص رسم تخطيطي موسوم (Labelled Diagram)

براداني، يقترح خصائص الرسم التخطيطي الموسوم، بما في ذلك:^{٤٢}

(١) زيادة معرفة الطلاب من خلال اللعب أثناء التعلم

⁴² Pradani, T. G, Penggunaan media pembelajaran wordwall untuk meningkatkan minat dan motivasi belajar siswa pada pembelajaran IPA di Sekolah Dasar. Educenter, Vol. 1 No. 5, 2022, hal. 452-457.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

(٢) صقل تفكير الطلاب ومواقفهم ولغتهم وقدراتهم

(٣) بناء بيئة تعليمية ممتعة

(٤) يسهل على المعلمين إنشاء الأسئلة وعلى الطلاب الإجابة عن الأسئلة

الحاجة إلى الكتابة باليد

(٥) اللعبة سهلة الاستخدام ومناسبة للجيل الحالي من الطلاب

(٦) هناك العديد من أنواع الألعاب المجانية التي يمكن للمعلمين استخدامها

لا يمل الطلاب من لعبة واحدة فقط

(٧) وسائل تعلم الرسم التخطيطي الموسوم بالوسائل التعليمية الموجهة للطلاب

وبالتالي خلق طلاب نشطين عند المناقشة والتعبير عن الأفكار واتخاذ

القرارات.

٥. أهمية الألعاب في التعلم

لا يتطلب التعلم دائماً ألعاباً، والألعاب ليست دائماً من أجل تسريع عملية التعلم

ومع ذلك، يمكن للألعاب المستخدمة بحكمة أن تضيف التنوع والإثارة والاهتمام لبعض

عمليات التعليم والتعلم.

وفقاً لأسروري^{٤٣}، تعتبر الألعاب جزءاً مهماً جداً من حياة الإنسان والألعاب

ليست ترفيهية فحسب، بل تعليمية أيضاً. فمن خلال الألعاب، يمكن أن يحدث اكتساب

المعلومات والتغيرات في سلوك الطلاب بشكل طبيعي، دون ضغط خارجي.

⁴³ Imam Asrori, *Aneka Permainan Penyegar Pembelajaran Bahasa Arab*, (Surabaya: Hilal Pustaka, 2008), hal. 2.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

وبالتالي، فإن كل ما يتعلق بالألعاب سيكون مفضلاً لدى الكثير من الناس، كل إنسان يحب الألعاب في الأساس. وهذا يشمل تعلم اللغة العربية التي ستكون ومفضلة لدى الطلاب.

يمكن أن تؤدي الألعاب في التعلم إذا تم استخدامها بشكل صحيح إلى ما يلي:

(أ) التخلص من "الجدية" التي تعيق عملية التعلم

(ب) تخفيف التوتر في بيئة التعلم

(ج) إشراك الطلاب بشكل كامل

(د) تعزيز عملية التعلم

(هـ) بيئي الإبداع الذاتي

(و) تحقيق الأهداف مع اللاوعي

(ز) تحقيق معنى التعلم من خلال التجربة

(ح) التركيز على الطلاب كمواضيع للتعلم

بالإضافة إلى ذلك، تكون الألعاب مفيدة جداً إذا استطعنا تطبيقها بشكل مناسب

على سبيل المثال، نحن نربط الألعاب بأساليب التعلم المطبقة في المدرسة. وذلك لأن اللعبة هي عملية لاكتساب الأطفال خبرات تالية في الممارسة العملية في وقت لاحق.

من خلال الألعاب، يمكن للأطفال أن يجربوا دون تدخل، بحيث يتمكنون من خلال اللعبة من بناء قدرات معقدة.

يجب أن يكون للألعاب اللغوية المدججة في التدريس عدة أهداف، وهي كالتالي

⁴⁴ Fathul Muji dan Nailur Rahmawati, *Metode Permainan-Permainan Edukatif Dalam Belajar Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Diva Press, 2011) hal. 36.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber.

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

(١) تحفيز التفاعل اللفظي لدى الطلاب

(٢) زيادة طلاقة الطلاب وثقتهم بأنفسهم

(٣) توفير سياق للتعلم

(٤) أداة للقضاء على الملل

(٥) كأداة للتعافي والتعزيز والإثراء^{٤٥}

بناءً على بعض الأهداف المذكورة أعلاه، يمكننا أن نعرف أن الألعاب التعليمية المطبقة على تعلم اللغة العربية ستخلق حالة تؤثر فيها الحالة على الطلاب.

لذلك، من الضروري كمعلم أن تنتبه إلى طبيعة وحالة الطلاب الذين لا يزالون غير مهتمين بدروس اللغة العربية. ويمكن التغلب على ذلك من خلال ابتكار أساليب تعليمية مبتكرة يمكن أن تجعل الطلاب يحبون ويهتمون مرة أخرى أو حتى يدمنون تعلم اللغة العربية. حتى يمكن تحقيق الغرض من تعلم اللغة العربية وفق ما تم التخطيط له.

٦. استيعاب المفردات اللغة العربية

أ. تعريف المفردات

المفردات هي وحدة النحوية الأصغر. المفردات هي كلمات معنية تشكل اللغة.^{٤٦} تعليم المفردات مهم وهو مطلب وشرط أساس في تعليم اللغة الأجنبية. إن الطلاب الذين يتعلمون أي لغة لابد لهم ليعرفوا مفردات اللغة التي يتعلمونها. بدون

⁴⁵ Fathul Mujib dan Nailur Rahmawati, *Metode Permainan-Permainan Edukatif Dalam Belajar Bahasa Arab*, (Jogjakarta: Diva Press, 2011), hal. 40-44.

⁴⁶ Kuswoyo, *Instrumen Penilaian Mufradat*, Jurnal Studi Agama, Vol. 1 No. 2, Desember 2016, hal. 1.



معرفة مفردات، لا يمكن الطلاب لترقية استيعاب المهارات اللغوية. وفي بداية التيسير لابد أن يوجه الطلاب لترقية استيعاب المفردات الجيدة.^{٤٧}

المفردات واحدها مفردة، وتقصد بها اللفظة أو الكلمة التي تتكون من حرفين أو أكثر وتدل على معنى، سواء أكانت فعلا أم اسما أم أداة.^{٤٨} والمفردات في صطلح القاموس العام للغة الأندونيسية هي قائمة الكلمات.^{٤٩} ويعرف المفردات بقائمة الكلمات مع القواعد، بها تتركب تركيبا و تتوحد في اللغة توحيدا.^{٥٠} أما المفردات لها معاني:

١. عنصور من عناصر اللغة الشاملة على المعارف عن المعاني واستخدامها في اللغة،
٢. الكلمات التي يستوعب عليها المتكلم والكاتب،
٣. قائمة الكلمات المنظمة مع البيان المخز مثل القاموس.

استيعاب المفردات هو التعرف عليها وتحفيظها في أذهان الطلاب. ويشمل هذا الاستيعاب معنى المفردات والمترادفات والمتضادات وعددها (مفرد، مثنى، جمع) ونوعها (مذكر، مؤنث) وأصل الكلمة واشتقاقها.

استيعاب هو الفهم والقدرة الشخص في استخدام العلوم والمعرفة وغيرها.^{٥١} والمفردات هي كلمات.^{٥٢} استيعاب مفردات اللغة العربية هو قدرة الشخص على

⁴⁷ Bisri Mustafa & Abdul Hamid, *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN-Maliki Press, 2011), hal. 68.

⁴⁸ ناصر بن عبدالله الغالي، اسس إعداد الكتب التعليمية الغير الناطقين بالعربية، (دار الاعتصام: الرياض، ١٩٩١)، ص. ٧٨.

⁴⁹ Purwadarminta, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, (Jakarta: Balai Pustaka, 1995), hal. 572.

⁵⁰ Yuni Pratiwi, *Penggunaan Nyanyian Sebagai Media Pengajaran Kosakata Siswa Kelas IV SD Sendang* (Jawa Timur: Tulung Agung, 1984), hal. 20.

⁵¹ Ahmad Fuad Effendi, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2009), hal. 120.

⁵² A. W Munawwir, *Kamus Al-Munawwir*, (Surabaya: Pustaka Progresif, 1997), hal. 1043.



Hak Cipta Dilindungi Undang-undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

استخدام أو الاستفادة من الكلمات الموجودة في مفرداته للتواصل والتفاعل مع الآخر باستخدام اللغة العربية.⁵³

استيعاب المفردات هو عملية إجراء الإنسان. والمعنى المتعلق باللغة العربية أن يستطيع أن يستخدم اللغة.⁵⁴ لذا، إن استيعاب المفردات قدرة المرء على استخدام مفردات العربية فب تركيب الجملة للاتصال.

ب. أهداف تعليم المفردات

الأهداف العام من تعليم مفردات اللغة العربية هو كما يلي:⁵⁵

١. معرفة المفردات الجديدة على الطلاب، وإما من خلال قراءة النص وكذلك

فهم المسموع

٢. تدريب الطلاب لتكون قادرة على نطق المفردات بنطق صحيح، لأن النطق

الصحيح هو يجعل ويفهم إلى كفاءة الكلام والقراءة بحسن وصحيح أيضا

٣. فهم معنى المفردات، إما الدلالات أو المعجمية، أو عند استخدامها في سياق

جملة معينة.

٤. قدرة على تقدير ووضع مفردات بالتعبير الشفهي (الكلام) والكتابي

(الإنشائي) وفقا لسياقها الصحيح.

UIN SUSKA RIAU

⁵³ Zahratun Fajriah, *Peningkatan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Melalui Penggunaan Media Kartu Kata Bergambar*, Jurnal Pendidikan Usia Dini, Vol. 9 No. 1, 2015, hal. 111.

⁵⁴ W. J. S. Pourdarminta, *Kamus Umum Bahasa Indonesia*, (Jakarta: Balai Pustaka, 1999), hal. 529.

⁵⁵ Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN MALIKI Press, 2011), hal. 63.



ج. أنواع المفردات

هناك عدة تقسيمات للمفردات منها:^{٥٦}

١. تقسيمها حسب المهارات اللغوية، وهي:

أ) مفردات للفهم، وهذه تنقسم إلى نوعين:

(١) الاستماع ويقصد بذلك مجموع الكلمات التي يستطيع الفرد التعرف عليها وفهمها عندما يتلقاها من أحد المتحدثين.

(٢) القراءة ويقصد بذلك مجموع الكلمات التي يستطيع الفرد التعرف عليها وفهمها عندما يتصل بها على صفحة مطبوعة.

ب) مفردات للكلام، وهذه تنقسم إلى نوعين:

(١) عادية، ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد في حياته اليومية.

(٢) موقفية، ويقصد بها مجموع الكلمات التي يحتفظ بها الفرد ولا يستخدمها إلا في موقف معين أو عندما تكن له مناسبة.

ج) مفردات للكتابة، وهذه تنقسم إلى نوعين:

(١) عادية ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد في مواقف الاتصال الكتابي الشخصي مثل أخذ مذكرات، كتابة يوميات... الخ.

(٢) موقفية ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد في مواقف الاتصال الكتابي الرسمي مثل تقديم طلب للعمل أو استقالة أو كتابة تقرير... الخ.

^{٥٦} رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (جامعة أم القرى معهد اللغة العربية وحدة البحوث المناهج سلسلة دراسات في تعليم العربية)، ص. ٢١٦-٢١٨



(د) مفردات كامنة، وتنقسم كذلك إلى نوعين:

(١) سياقية، ويقصد بها مجموع الكلمات التي يمكن تفسيرها من السياق الذي وردت فيه.

(٢) تحليلية، ويقصد بها مجموع الكلمات التي يمكن تفسيرها اعتماداً على خصائصها الصرفية كأن نرى ما زيد عليها من حروف أو كما نقص أو في ضوء الإمام بلغات أخرى.

٢. تقسيمها حسب المعنى، وهي:

(أ) كلمات المحتوى، ويقصد بها مجموع المفردات الأساسية التي تشكل الرسالة مثل الأسماء والأفعال....الخ.

(ب) كلمات وظيفية، ويقصد بها مجموع المفردات التي تربط المفردات والجمل التي يستعان بها على إتمام الرسالة مثل حروف الجر والعطف وأدوات الإستفهام وأدوات الربط بشكل عام.

(ج) كلمات و عتودية، ويقصد بها مجموع المفردات التي لا تنقل معنى مستقلة بذاتها وإنما تحتاج إلى كلمات أخرى مساعدة تنقل معناها إلى المستقبل معنى خاصاً مثل (رغب) فهذه الكلمة تكون بمعنى أحب قولنا: رغب في وتكون بمعنى انصرف في قولنا: رغب عن.

٣. تقسيمها حسب التخصص، وتنقسم أيضاً إلى نوعين:

(أ) كلمات خادمة، ويقصد بها مجموع الكلمات العامة التي يستخدمها الفرد في مواقف الحياة العادية أو استخداماته الرسمية غير التخصصية.



Hak Cipta Ditanggung Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumpukan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

© Hak cipta milik UIN Suska Riau
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau

(ب) كلمات تخصصية، ويقصد بها مجموع الكلمات التي تنقل معانيها من استعمالها في الكلام إلى استعمالها في مجال معين. وتسمى أيضا بالكلمات المحلية والاستخدامية.

٤. تقسيمها حسب الاستخدام، وهي نوعان:

(أ) كلمات نشيطة، ويقصد بها مجموع المفردات التي يكثر الفرد من استعمالها في الكلام أو الكتابة أو حتى يسمعها أو يقرأها بكثرة.

(ب) كلمات خاملة، ويقصد بها مجموع الكلمات التي يحتفظ الفرد بها في رصيده اللغوي وإن لم يستعملها. وهذا النوع من المفردات التي يفهم الفرد دلالاتها واستخداماته عندما يظهر له على الصفحة المطبوعة أو يصل إلى سمعه.

د. الأساليب في تعليم المفردات

أما الأساليب أو الخطوات المهمة في تعليم المفردات فتمكن المعلم أن يستخدمها لترقية قدرة تعليم المفردات كما يذكر فؤاد افندي فهي فيما يلي:^{٥٧}

(١) سماع المفردات

اعطاء الفرصة للطلاب ليستمعوا المفردات التي قالها المعلم لفظة واحدة أو جملة وإذا استوعب الطلاب عناصر أصوات المفردات فيستطيع الطلاب أن يستوعبواها جيداً بالتكرار أو ثلاث مرات. هذا الاستماع مهم جداً لأن الأخطاء في النطق والكتابة.

UIN SUSKA RIAU

⁵⁷ Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2009), hal. 122-126.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

(٢) نطق المفردات

نطق المفردات الجديدة يساعد الطلاب ليدكرواها في وقت طويل. لابد للمعلم أن يهتم بتصحيح نطق كل المفردات لدى الطلاب لأن أخطاء النطق يسبب الأخطاء في الكتابة.

(٣) إيجاد معنى المفردات

وأما الخطوات في إيجاد معنى المفردات، فيما يلي:^{٥٨}

١. تقديم المفردات المعلمة مباشرة. المثل: يقدم المعلم الكتاب فيقول "كتاب".
٢. تقديم المصغر من المفردات المعلمة.
٣. إعطاء الصورة عن المفردات المعلمة. المثل: إن كان المعلم يريد أن يعلم المفردة المتعلقة بالبيت، فيقدم صورة البيت.
٤. تمثيل المفردات المعلمة.
٥. تقديم ترادف الكلمة.
٦. تقديم مقابلة الكلمة.
٧. تقديم التعريف لكل المفردات المعلمة.
٨. تكرير المفردات
٩. إن كان الطلاب لم يفهموا المفردات المعلمة باستخدام الخطوات السابقة، فتلك المفردات يترجمها المعلم إلى اللغة الأم.

⁵⁸ Abdul Hamid, *Pembelajaran Bahasa Arab, Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media*, (Malang: UIN Malang Press, 2008), hal. 34-35.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

٤) قراءة المفردات

وبعد ما استمع الطلاب المفردات الجديدة وينطقونها ويفهمون معناها فيكتبها المعلم على السبورة. وبعد ذلك، أعطى المعلم فرصة إلى الطلاب ليقروها جهرية. ثم يصححها المعلم قراءة الطلاب لإجتناأ أخطاء النطق. لأن إذا لا يصححها المعلم فيقرأها قراءة خطيئة في وقت طويل.

٥) كتابة المفردات

إذا أمر المعلم الطلاب بكتابة مفردات يتعلمها الطلاب في ساعدهم في استيعابها.

٦) تركيب الجملة

القسم الآخر في تعليم المفردات هو باستخدام المفردات الجديدة في الجملة سواء كانت لسانية أو كتابية. المعلم يعطى الأمثلة إلى الطلاب ثم الطلاب يكتبون مثلاً من كتبها المعلم. هذا التدريب يساعد الطلاب في فهم معاني المفردات.

٥. الأسس في اختيار المفردات

وأما أساس اختيار المفردات في برنامج لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى فهي فيما يلي:^{٥٩}

١) التواتر : تفضل الكلمة شائعة الاستخدام على غيرها، مادامت متفقة معها

في المعنى.

٢) التوزع : تفضل الكلمة التي تستخدم في أكثر من بلد عربي على تلك التي

توجد في بلد واحد.

^{٥٩} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجة وأساليبه، (إيسيسكو: منشورات المنظمة الإسلامية للثقافة والعلوم والثقافة، الرباط، ١٩٨٩)، ص. ١٩٥-١٩٦.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

- (٣) المتاحة : تفضل الكلمة التي تكون في تناول الفرد يجدها حين يطلبها. والتي تؤدي له معنى محددًا. ويقاس هذا بسؤال الناس عن الكلمات التي يستخدمونها في مجالات معينة.
- (٤) الأليفة : تفضل الكلمة التي تكون مألوفاً عند الأفراد على الكلمة المهجورة نادرة الاستخدام. فكلمة "شمس" تفضل بلا شك على كلمة "ذُكاء" وإن كانا متفقين في المعنى.
- (٥) الشمول : تفضل الكلمة التي تعطي عدة مجالات في وقت واحد على تلك التي لا تخدم إلا مجالات محدودة.
- (٦) الأهمية : تفضل الكلمة التي تشيع حاجة معينة عند الدارس على تلك الكلمة العامة التي قد لا يحتاجها أو يحتاجها قليلاً.
- (٧) العروبة : اختيار الكلمات العربية ولو كانت فيه المقارنة بلغة أخرى. تفضل الكلمة العربية على غيرها. وبهذا المنطق يفضل تعليم الدارس كلمة "الهاتف" بدلا من التليفون. و "المذياع" بدلا من الراديو. والحاسب الآلي أو الحاسوب أو الرتاب بدلا من الكمبيوتر. فإذا لم توجد كلمة عربية تفضل الكلمة المعربة مثل: التلفاز على التليفزيون، وأخيرا تأتي الكلمة الأجنبية التي لا مقابل لها في العربية، على أن تكتب بالطبع بالحرف العربي مثل "فيديو".



هناك إشارة عامة مرتبطة بتعليم المفردات لغير العرب فيما يلي:^{٦٠}

(١) عدد المفردات

وأما عدد المفردات المتعلمة لغير العرب سبع مائة وخمسون مفردة حتى ألف المفردات للمرحلة الأولى، وآلاف المفردات حتى ألف وخمسمائة مفردة للمرحلة المتقدمة وألف وخمسمائة مفردة حتى مائتين المفردات للمرحلة المتوسطة. وهذا رأي آخر أن مائتا المفردات حتى مائتين وخمسمائة المفردات للمرحلة الابتدائية. والشروط أنهم ماهرون في تركيب الجملة واستخدام المعجم.^{٦١}

(٢) قائمة المفردات

أحيانا أن بعض الطلاب يحفظون المفردات وترجمتها ولكن المعلم ينحرف في تعليم درس المفردات، مثالا أنه يكتب جميع المفردات على السبورة داخل القائمة يعلمها واحدة فواحدة. وهذه الطريقة غير جيدة لأنها تثقل الطلاب وتضعف المعلم. والكيفية المثلى في تعليم المفردات كتابتها واحدة فواحدة ثم تبين معانيها ثم التمرين في استخدامه. ومؤشرات استيعاب المفردات

وتعلم المفردات ليس مجرد تعليم المفردات ثم إخبار الطلاب بحفظها، بل أكثر من ذلك يعتبر الطالب متمكناً من المفردات إذا وصل إلى مؤشرات استيعاب المفردات فهي فيما يلي:^{٦٢}

⁶⁰ Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN-Maliki Press, 2011), hal. 77.

⁶¹ Abdul Hamid, *Pembelajaran Bahasa Arab, Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media*, (Malang: UIN-Malang Press, 2008), hal. 167.

⁶² Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN Maliki Press, 2011), hal. 60.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

(١) يقدر الطلاب على معرفة قراءة المفردات

(٢) يقدر الطلاب على نطق المفردات الجيدة والصحيحة

(٣) يقدر الطلاب على فهم معنى المفردات

(٤) يقدر الطلاب على التعبير عن المفردات وتشغيلها

وبالنظر إلى مؤشرات استيعاب المفردات، فإن مقياس استيعاب الطلاب المفردات

لا يكمن فقط في القدرة على حفظ مفردات معينة، بل في القدرة على استخدام المفردات بشكل مناسب.

ب. المفهوم الإجرائي

تنفيذ باستخدام وسيلة رسم تخطيطي موسوم (Labelled Diagram):

١. يبدأ المعلم الدرس بالتحية والدعاء

٢. يفتش المعلم استعداد الطلاب وحضورهم في الفصل

٣. يسأل المعلم الطلاب عن الدرس الماضي

٤. يشرح المعلم الأهداف التعليمية للمادة المراد تعليمها

٥. يعطي المعلم الطلاب دوافع تعليم اللغة العربية

٦. يُعدّ المعلم الحاسوب الكمبيوتر المحمول وجهاز العرض لعرض اللعبة

٧. يعرض المعلم مفردات العربية باعتبار المادة المعروضة على شكل اللعبة رسم تخطيطي موسوم (Labelled Diagram)

٨. بعد ذلك، يعرض المعلم الصورة المناسبة بالمادة بلعبة رسم تخطيطي موسوم (Labelled Diagram)

٩. يقدم المعلم مادة الهواية، من خلال عرض الصور والمفردات عن الهوايات



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

١٠. يذكر المعلم المفردات عن الهواية ثم يكررها الطلاب إلى الآخر
 ١١. يرسم المعلم خطأً من النقطة التي تحتوي على المفردات إلى النقطة التي
العنصر الصحيح في الصورة إلى الآخر
 ١٢. يأمر المعلم بعض الطلاب أن يُنشئوا الجملة المفيدة من المفردات السابقة
 ١٣. يطلب المعلم الطلاب أن يجيبوا التدريبات عن المفردات (أما مثل: تتركب
المفردات، تركيب الكلمة، يكتب المفردات)
 ١٤. يعطى المعلم النتيجة
 ١٥. ويخلص المعلم والطلاب الدرس معا في نهاية التعلم
 ١٦. يختتم المعلم الدرس بالسلام والدعاء
- وأما مؤشرات استيعاب المفردات العربية كما تأتي:^{٦٣}
١. يقدر الطلاب على معرفة قراءة المفردات
 ٢. يقدر الطلاب على نطق المفردات الجيدة والصحيحة
 ٣. يقدر الطلاب على فهم معنى المفردات
 ٤. يقدر الطلاب على التعبير عن المفردات وتشغيلها

UIN SUSKA RIAU

⁶³ Syaiful Mustafa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN-Maliki Press, 2011), hal. 60.

ج. الدراسات السابقة

الدراسات السابقة هي بحث مستخدم كالمقارنة لابتعاد التقليد عن كتابة عملية ولتأكيد البحث الذي قام به الباحث.

الجدول ٢.٢

التشبهات والاختلافات من الدراسات السابقة

الرقم	الباحث/ة	عنوان البحث	نتائج البحث	التشابه	الاختلافات
١	خولديانا عزيزة فوزياتي وسريانتو (٢٠٢٣)	وسائط التعلم القائمة على رسم تخطيطي موسوم لتعليم التفكير النقدي لطلاب المرحلة الابتدائية في تعلم الدراسات الاجتماعية	استخدم هذا البحث مدخل كمي مع تصميم البحث التجريبي. العينة تتكون من ٢١ طالباً من مدرسة الإبتدائية. هدف البحث هو لقياس تأثير وسيلة التعلم القائمة على العلوم والتكنولوجيا والهندسة والرياضيات باستخدام اللعبة الرسم التخطيطي موسوم بالألعاب على	استخدم كلا الباحثين مدخل كمي مع تصميم البحث التجريبي. واستخدما وسيلة اللعبة الرسم التخطيطي الموسوم في التعلم	استخدام وسيلة اللعبة الرسم التخطيطي في هذا البحث في العلوم الاجتماعية. استخدمت في التعلم العربية.

الرقم	الباحث/ة	عنوان البحث	نتائج البحث	التشابة	الاختلافات
			مهارات التفكير النقدي لدى طلاب الصف الخامس الابتدائي. استناداً إلى نتائج النسبة المئوية لمتوسط قيمة مهارات التفكير النقدي في سؤال الاختبار القبلي ٥٨.٧٪ بفئة مقبول، بينما في سؤال الاختبار البعدي ٨١.٢٪ بفئة جيد جداً. أظهر اختبار t-test قيمة دلالة قدرها ٠.٠٠٠٠ (>٠.٠٠٥)، مما يعني وجود تأثير كبير لاستخدام وسائط اللعبة الرسم التخطيطي الموسوم بالجدار المسمى بالألفاظ المستند إلى العلوم والتكنولوجيا والهندسة		

الرقم	الباحث/ة	عنوان البحث	نتائج البحث	التشابة	الاختلافات
			والرياضيات على مهارات التفكير النقدي لدى الطلاب.		
٢	سahرا رمضاني، وسيتي نور وحيدة جاسر الدين ديدي سوبياندي (٢٠٢٤)	استخدام وسائط الرسم البياني للكلام في تطبيق قيم المبادئ الأساسية الخمسة	أظهرت النتائج أن فهم الطلاب وقدرتهم على التعرف على قيم المبادئ الأساسية الخمسة وتطبيقها كان أكثر فعالية. تستطيع هذه اللعبة أن تكون أداة تعليمية مفيدة لتعزيز تعليم الشخصية وتعزيز المواقف والسلوكيات التي تتوافق مع قيم المبادئ الأساسية الخمسة في الحياة الاجتماعية.	استخدم كلا الباحثين وسيلة اللعبة الرسم التخطيطي الموسوم في التعلم	استخدم هذا البحث منهجاً نوعياً باستخدام أسلوب دراسة الحالة بينما استخدمتُ مبحثي كميًا مع تصميم البحث التجريبي.

indungi Undang-Undang
mengutip sebagian atau seluruh
pan hanya untuk kepentingan pendidikan,
pan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

الرقم	الباحث/ة	عنوان البحث	نتائج البحث	التشابة	الاختلافات
٣	حنيفة نور عزيزة (٢٠١٨)	ترقية استيعاب مفردات العربية من خلال استخدام وسائط حائط الكلمات.	يُقال إن نتائج التعلم مكتملة إذا بلغت درجة الاكتمال الفردي ٦٥ درجة والاكتمال الصفي ٧٥٪ من جميع الطلاب في الفصل الدراسي ≤ 65 درجة. كان متوسط حصيلة التعلم قبل الدورة ٦٢ مع معدل اكتمال نموذجي للتعلم بلغ ٣٣.٣٪ في الدورة الأولى، كان متوسط درجات الفصل الأول ٦٩ درجة مع اكتمال التعلم الكلاسيكي بنسبة ٦٦.٧٪ في الدورة الثانية، بلغ متوسط درجات الفصل ٧٣ درجة مع اكتمال التعلم في الفصل بنسبة	هاتان الدراستان اللتان تناقشان عن ترقية استيعاب مفردات اللغة العربية باستخدام الوسيلة التعلم.	هذا البحث عبارة عن بحث إجرائي صفي أجراه في أربع دورات باستخدام وسائط الكلمات، بينما استخدمت مدخلًا مع تصميم البحث باستخدام وسيلة الرسم التخطيطي

الرقم	الباحث/ة	عنوان البحث	نتائج البحث	التشابة	الاختلافات
			٨٥.٧% في الدورة الثالثة، بلغ متوسط درجات الفصل ٨٠ درجة مع اكتمال ٩٥.٢% من التعلم الكلاسيكي. وخلصت هذه الدراسة إلى أن استخدام وسائط تعلم wordwall لترقية استيعاب مفردات اللغة العربية لدى طلاب الصف الثالث الابتدائي.		indungi Undang-Undang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber: pan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan pan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
٤	نوفاليو سوراندا وأليمي (٢٠٢٤)	ترقية استيعاب مفردات اللغة العربية باستخدام وسائط الكلمات المتقاطعة في موضوع مدرستي في الصف السابع المدرسة	أظهرت النتائج أن هناك تحسناً ملحوظاً في كل دورة، وهي (١) تمكن الطلاب من القيام بأسئلة التقييم بشكل جيد، (٢) يصبح الطلاب سعداء ومهتمين بتعلم اللغة العربية بحيث يصبحون حريصين على حضور دروس	هاتان الدراستان اللتان تناقشان عن ترقية استيعاب مفردات اللغة العربية باستخدام الوسيلة التعلم.	هذا البحث عبارة بحث إجرائي صفي تم إجراؤه في ثلاث دورات باستخدام وسائط الكلمات، بينما

الرقم	الباحث/ة	عنوان البحث	نتائج البحث	التشابة	الاختلافات
		القرآنية تسناوية جنوب بنجكولو	اللغة العربية، (٣) يجد الطلاب سهولة في حفظ وفهم مفردات العربية الجديدة. يُستنتج من ذلك أن وسائط الكلمات المتقاطعة يمكن أن تحسن من إتقانها وكبديل في تعلم مفردات اللغة العربية لدى الطلاب.		استخدمت مع تصميم باستخدام الرسم التخطيطي

د. فروض البحث

الفرضية هي إجابة مؤقتة من تكوين المقدم، ويقال إنها مؤقتة لأن الإجابة المقترحة تستند إلى النظرية ذات الصلة ولم تستند إلى الحقائق التجريبية وجد من خلال جمع

Ha : يوجد فرق معين في ترقية استيعاب مفردات اللغة العربية بين طلاب الصف

التجريبي الذين عُلِّموا باستخدام وسيلة لعبة رسم تخطيطي موسوم

(Labelled Diagram) وطلاب الصف الضبطي الذين عُلِّموا بغير

استخدامها لدى طلاب الصف الثامن بالمدرسة الفكري المتوسطة

الإسلامية المتكاملة بكنبارو

Ho : يوجد فرق معين في ترقية استيعاب مفردات اللغة العربية بين طلاب الصف

التجريبي الذين عُلِّموا باستخدام وسيلة لعبة رسم تخطيطي موسوم

(Labelled Diagram) وطلاب الصف الضبطي الذين عُلِّموا بغير

استخدامها لدى طلاب الصف الثامن بالمدرسة الفكري المتوسطة

الإسلامية المتكاملة بكنبارو

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

© Hak cipta milik UIN Suska Riau State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau



UIN SUSKA RIAU

UIN SUSKA RIAU



الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. تصميم البحث

استخدام هذا البحث مدخل كميًا تجريبيًا مع تصميم بحث مقارنة، لأن البيانات التي يحتاج الباحث في هذا البحث هي تكون على الصورة العديدة أو يعطي وصفًا يوضح مقدار هذه الظاهرة أو حجمها ودرجات ارتباطها مع الظواهر المختلفة الأخرى. ومنهج في هذا البحث هو التصميم شبه التجريبي (*quasi experimental design*) وهو تم وضع العينة للبحث في المجموعات التجريبية والضابطة بشكل غير عشوائي. بالنوع التصميم مجموعة التحكم غير المكافئة (*the nonequivalent control group design*) وهو طريقة البحث بتقسيم مجموعة بحثية إلى قسمين، أي نصف المجموعة للتجارب ونصف المجموعة الضابطة. وقبل ذلك قدمهما الإختبار القبلي (*pre-test*) وبعد ذلك قدمهما الإختبار البعدي (*post-test*).^٣

فيكون البحث الكمي هو البحث الذي يستخدم الأرقام التي يتم جمعها لبيانات تحليلها، فإن طريقة البحث الكمي في هذه الحالة هي طريقة بحث تهدف إلى شرح الظواهر باستخدام البيانات الرقمية، ثم يتم تحليلها والتي تستخدم الإحصائيات بشكل عام.

¹ Emzir, *Metodologi Penelitian Pendidikan Kuantitatif & Kualitatif*, Cet. XI (Depok: Rajawali Pers, 2019), hal. 28.

² Dicky Hastjarjo, *Rancangan Ekperimen-Kuasi*, Jurnal Buletin Psikologi, Fakultas Psikologi, UGM, Vol. 27 No. 2, 2019, hal. 187-203.

³ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*, (Bandung: Penerbit Alfabeta, 2013), hal. 116.



ويتكون هذا البحث من المتغيرين، المتغير المستقل (X) هو استخدام وسيلة رسم تخطيطي موسوم (Labelled Diagram)، والمتغير التابع (Y) هو ترقية استيعاب المفردات. وقام الباحث بالبحث لدى طلاب الصف الثامن في مدرسة الفكرى المتوسطة الإسلامية بكنبارو.

في هذا البحث، قسّم الباحث الطلاب إلى صفتين، الصف الثامن (ب) كصف التجريبي واستخدم الباحث فيه وسيلة لعبة رسم تخطيطي موسوم (Labelled Diagram) والصف الثامن (أ) كصف الضبطي ولا يستخدم الباحث فيه وسيلة لعبة رسم تخطيطي موسوم (Labelled Diagram)، ولكن علّم المعلم هذا الصف بطريقة القواعد والترجمة وباستخدام وسائل الكتابة، مثل السبورة والأقلام والكتب والورق. وتصميم البحث الذي أستخدم الباحث فيه تصميم الاختبار القبلي والاختبار البعدي (Control Group Pre Test - Post Test).

الجدول ١.٣

تصميم البحث

الصف	الاختبار القبلي	المعالجة	الاختبار البعدي
الصف الثامن "ب" (الصف التجريبي)	T1	X	T2
الصف الثامن "أ" (الصف الضبطي)	T1	-	T2

البيان:

T1 : الاختبار القبلي أي قبل تقديم المادة الدراسية.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

T2 : الاختبار البعدي أي بعد تقديم المادة الدراسية.

X : المعالجة في الصف التجريبي باستخدام وسيلة لعبة رسم تخطيطي موسوم (Labelled Diagram).

- : المعالجة في الصف الضبطي باستخدام وسيلة الموجودة دون وسيلة لعبة رسم تخطيطي موسوم (Labelled Diagram).

ب. زمان البحث ومكانه

بدأ الباحث بهذا البحث في التاريخ ١٩ نوفمبر ٢٠٢٤ م إلى ١٠ يناير ٢٠٢٥ هـ وقام الباحث بالبحث في صف الثامن فاطمة الزهراء وصف الثامن عبد الرحمن بن عوف بالمدرسة الفكري المتوسطة الإسلامية المتكاملة بكنبارو.

ج. مجتمع البحث وعينته

وأما المجتمع في هذا البحث هو كل طلاب الصف الثامن في المدرسة الفكري المتوسطة الإسلامية المتكاملة بكنبارو.

الجدول ٢.٣

مجتمع طلاب الصف الثامن في المدرسة الفكري المتوسطة الإسلامية المتكاملة بكنبارو

رقم	الصف	المجموعة
١	الثامن (أ)	٢٣
٢	الثامن (ب)	٢٣
المجموعة		٤٦



وأخذ الباحث صفين لهذا البحث الذي يتكون من ٤٦ العينة، يعني طلاب الصف الثامن (ب) كالصف التجريبي وعددهم فيه ٢٣ طالبا، وطلاب الصف الثامن (أ) كالصف الضبطي وعددهم فيه ٢٣ طالبا.

د. أدوات جمع البيانات

كانت أدوات جمع البيانات هي طريقة التي سيستخدمها الباحث لجمع البيانات وأما أدوات في هذا البحث كما يلي:

١. الملاحظة

الملاحظة هي ملاحظة على أنشطة مثل المناقشات، والعمل الجماعي، والتجارب وما إلى ذلك، يمكن أيضا تفسير المراقبة على أنها تقنية تتم عن طريق إجراء ملاحظات دقيقة وتسجيل منتظم. أو هي انتباه مقصود ومنظم ومضبوط للظواهر أو الحدوث أو الأمور بغية انتشاق أسبابها وقوانينها. وسيلاحظ الباحث عن الميدان الذي يتعلق بتعليق اللغة العربية خاصة للمفردات.

٢. الاختبار

الأسئلة أو التمرينات التي تستعمل لمعرفة فعالية استخدام وسيلة لعبة رسم تخطيطي موسوم (Labelled Diagram). وهذا الاختبار يتكون من اختبارين منها: اختبار القبلي والبعدي، قام الباحث اختبار القبلي قبل استخدام وسيلة لعبة رسم تخطيطي موسوم (Labelled Diagram)، وقام الباحث اختبار البعدي بعد استخدام وسيلة لعبة رسم تخطيطي موسوم (Labelled Diagram). والاختبار المستخدم هو اختبار كتابي واختبار التحريري.

الجدول ٣.٣

مؤشرات تقويم استيعاب المفردات

رقم	اسم	مؤشرات التقويم			
		قدرة الطلاب معرفة قراءة المفردات	قدرة الطلاب نطق المفردات الجيدة والصحيحة	قدرة الطلاب فهم معنى المفردات	قدرة الطلاب التعبير عن المفردات وتشغيلها
١	طالب ١				
٢	طالب ٢				
٣	طالب ٣				

(المصادر: Kuswoyo، ٢٠١٦)

٣. الوثائق

التوثيق المستخدم هو البيانات المستخدمة لتقوية نتائج الاختبارات بما في ذلك صور أنشطة الطلاب والمعلم أثناء عملية التعلم ونتائج عمل الطالب. تستخدم الصور لاستكمال البيانات من الاختبار.

٥. طريقة تحليل البيانات

تحليل في هذا البحث هو الحصول على بيانات حول اليقين. إذا كان هناك زيادة استيعاب مفردات العربية بين صف التجريبي وصف الضبطي أم لا يمكن أن يتم تقنيات تحليل البيانات بطريقتين:

١. تحليل البيانات المستخدمة من بيانات الملاحظات باستخدام الصيغة التالية:

P : نسبة مئوية

f : تكرار

N : مجموع

$$P = \frac{f}{N} \times 100\%$$

استخدام الباحث خمسة معايير لمعرفة فعالية استخدام وسيلة لعبة رسم تخطيطي موسوم (Labelled Diagram) لترقية استيعاب مفردات العربية لدى طلاب الصف الثامن بالمدرسة الفكري المتوسطة الإسلامية المتكاملة بكنبارو - إندونيسيا، منها:

• ٨١٪ - ١٠٠٪ (جيد جدا)

• ٦١٪ - ٨٠٪ (جيد)

• ٤١٪ - ٦٠٪ (مقبول)

• ٢١٪ - ٤٠٪ (ناقص)

• ٠٪ - ٢٠٪ (ناقص جدا)^٤

٢. تحليل البيانات المستخدمة من بيانات الاختبار باستخدام اختبار قبلي وعلدي:^٥

⁴ Riduwan, *Skala Pengukuran Variabel-variabel Penelitian*, (Bandung: Alfabeta, 2011), hal. 15.

⁵ Hartono, *Statistik untuk penelitian*, (Jakarta: Pustaka Pelajar, 2008), hal 178.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumpukan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

$$t_{hitung} = \frac{\bar{x}_1 - \bar{x}_2}{\sqrt{\frac{(n_1 - 1)S_1^2 + (n_2 - 1)S_2^2}{n_1 + n_2 - 2}} \left(\frac{1}{n_1} + \frac{1}{n_2} \right)}$$

الإيضاح:

اختبار : T_{hitung}

معدل ترقية استيعاب مفردات اللغة العربية في الصف التجريبي : $\bar{x}_1$

معدل ترقية استيعاب مفردات اللغة العربية في الصف الضبطي : $\bar{x}_2$

الانحراف المعياري من صف التجريبي : S_1^2

الانحراف المعياري من صف الضبطي : S_2^2

العينة صف التجريبي : n_1

العينة صف الضبطي : n_2

الرقم الثابت : 1

الرقم الثابت : 2

رموز معيار انحراف التغير

$$s^2 = \frac{\sum (X_1 - \bar{X}_1)^2}{n_1 - 1}$$

رموز معيار انحراف التغير

$$s^2 = \frac{\sum (X_2 - \bar{X}_2)^2}{n_2 - 1}$$

رموز المعدل

$$\bar{X}_1 = \frac{\sum x_1}{n_1}$$



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumpukan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

رموز المعدل

$$\bar{X}_2 = \frac{\sum x_2}{n_2}$$

يتم الحصول على اختبار من خلال النظر في درجة الحرية من $2 - (x + y)$

الناحية الإحصائية، الفرضية هي:

$$H_a : T_o > t\text{-table}$$

$$H_o : T_o < t\text{-table}$$

يتم H_a مقبولة إذا كانت نتيجة $T_o > t\text{-table}$ أو يوجد فرق معين في ترقية استيعاب مفردات اللغة العربية بين صف التجريبي وصف الضبطي باستخدام وسيلة لعبة رسم تخطيطي موسوم (Labelled Diagram).

يتم H_o مقبولة إذا كانت نتيجة $T_o < t\text{-table}$ أو لا يوجد فرق معين في ترقية استيعاب مفردات اللغة العربية بين صف التجريبي وصف الضبطي باستخدام وسيلة لعبة رسم تخطيطي موسوم (Labelled Diagram).

بعد الحصول على درجة الحرية (df)، فيستنتج الباحث أن إذا كانت نتيجة $T_o > t\text{-table}$ ، فإن H_a مقبولة و H_o مردودة مما يعني أنه يوجد فرق معين في ترقية استيعاب مفردات اللغة العربية بين صف التجريبي وصف الضبطي باستخدام وسيلة لعبة رسم تخطيطي موسوم (Labelled Diagram) لدى طلاب الصف الثامن بالمدرسة الفكرية المتوسطة الإسلامية المتكاملة بكنبارو.

و إذا كانت نتيجة $T_o < t\text{-table}$ ، فإن H_o مقبولة و H_a مردودة مما يعني أنه لا يوجد فرق معين في ترقية استيعاب مفردات اللغة العربية بين صف التجريبي وصف الضبطي



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumpukan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

باستخدام وسيلة لعبة رسم تخطيطي موسوم (Labelled Diagram) لدى طلاب وطالبات
الثامن بالمدرسة الفكرية المتوسطة الإسلامية المتكاملة بكنبارو.

فإن رموز درجة الحرية (df) المستخدمة هي كالتالي:

$$(df) = (N_x + N_y) - 2$$

الإيضاح:

df	: درجة الحرية
N _x	: العينة من صف التجريبي
N _y	: العينة من صف الضبطي



الفصل الخامس

الخاتمة

أ. نتائج البحث

بعد أن حلل الباحث المشكلة الموجودة فوجد الإجابة أن يوجد فرق معين في ترقية استيعاب مفردات اللغة العربية بين طلاب الصف التجريبي الذين عُلِّموا باستخدام وسيلة لعبة رسم تخطيطي موسوم (Labelled Diagram) وطلاب الصف الضبطي الذين عُلِّموا بغير استخدامها لدى طلاب الصف الثامن بالمدرسة الفكري المتوسطة الإسلامية المتكاملة بكنبارو. استناداً من نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي في الصف التجريبي حصل الباحث على قيمة $23,04$ وفي الصف الضبطي حصل الباحث على قيمة $14,35$. ثم استخدم الباحث رموز t_{hitung} للحصول على النتيجة النهائية في الاختبار القبلي والاختبار البعدي، فوجد الباحث نتيجة $3,33$. وهذه بظهور t_{hitung} أكبر من t_{tabel} عند درجة دلالة $5\% = 2,015$ وعند درجة دلالة $1\% = 2,692$. مما يعني أن يوجد فرق معين في ترقية استيعاب مفردات اللغة العربية بين طلاب الصف التجريبي الذين عُلِّموا باستخدام وسيلة لعبة رسم تخطيطي موسوم (Labelled Diagram) وطلاب الصف الضبطي الذين عُلِّموا بغير استخدامها لدى طلاب الصف الثامن بالمدرسة الفكري المتوسطة الإسلامية المتكاملة بكنبارو. ولذلك استخدم وسيلة لعبة رسم تخطيطي موسوم (Labelled Diagram) فعال لترقية استيعاب مفردات اللغة العربية لدى طلاب الصف الثامن بالمدرسة الفكري المتوسطة الإسلامية المتكاملة بكنبارو. وكذلك جدول



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الملاحظة استخدام وسيلة لعبة رسم تخطيطي موسوم (Labelled Diagram)

٩٥,٨% بمعنى "جيد جدا" لأنه تقع في درجة ٩٠% - ١٠٠%.

ب. توصيات البحث

قدم الباحث توصيات كما يلي:

(١) للمدرسة

أرجو من المدرسة أن تسهل تسهيلة وافية تعليم اللغة خصوصا تعليم اللغة العربية.

(٢) للمعلم اللغة العربية

من هذا البحث نعرف أن يوجد فرق لترقية استيعاب مفردات اللغة العربية بين صف التجريبي وصف الضبطي باستخدام وسيلة لعبة رسم تخطيطي موسوم (Labelled Diagram) لدى طلاب الصف الثامن بالمدرسة الفكري المتوسطة

الإسلامية المتكاملة بكنبارو. لذلك إن استخدامهما فعال لترقية إستيعاب مفردات لدى طلاب. أرجو من المعلم أن يستعمل هذه الوسيلة لترقية إستيعاب مفردات

لأن لعبة رسم تخطيطي موسوم (Labelled Diagram) تستطيع أن تشجع الطلاب على النشاط وعدم الشعور بالملل بحيث تزيد من إستيعاب التعلم أو إستيعاب

مفردات.

(٣) للطلاب

أرجو من الطلاب

• أن يشاركوا الطلاب تعليم اللغة العربية بنشاط وأن يركزوا إهتمامهم أثناء

التعلم في الفصل



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

• أن يجتهدوا في تعلم اللغة العربية

• أن يمارسوا مفردات اللغة العربية يوميا داخل المدرسة وخارجها

(٤) للباحث القادم

وينبغي للباحث القادم تجربة بوسيلة لعبة رسم تخطيطي موسوم (Labelled

Diagram) على متغيرات أخرى. وتقدم هذه الدراسة أيضا توصيات لفحص

الطرق الأخرى التي يمكن لترقية إستيعاب مفردات أو لترقية إستيعاب لمواد في

تعلم اللغة العربية.



قائمة المراجع

أ. المراجع العربية

أحمد ورسون منور. ١٩٩٧. قاموس المنور اندونسي - عربي. سورابايا: المكتبة التقدمة.

أوريل بحر الدين. ٢٠١١. مفردات التدريس نحو إعداد مدرسة اللغة العربية الكفوء. مالانق: بجامعة ملك.

حسن جعفر الخليفة. ٢٠٠٤. فصول في تدريس اللغة العربية: ابتدائي - متوسط ثانوي. الرياض: مكتبة الرشد.

حمزة حسين عبيد. أهمية الوسائل التعليمية في بيان العقيدة الإسلامية. الكلية التربية للبنات.

رشدي أحمد طعيمة. المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. جامعة أم القرى معهد اللغة العربية وحدة البحوث والمناهج سلسلة دراسات في تعليم العربية.

رشدي أحمد طعيمة. ١٩٨٩. تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجة وأساليبه. إيسيسكو: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، الرباط.

لويس معلوف. ١٩٩٧. المنجد في اللغة والأعلام. دار المشرق: دار الفلاح.

محمد علي الخولي. ١٩٩٨. أساليب تدريس اللغة العربية. عمان: دار الفلاح.

ناصر بن عبدالله الغالي. ١٩٩١. اسس إعداد الكتب التعليمية الغير الناطقين بالعربية. الرياض: دار الاعتصام.

ب. المراجع الأجنبية

- Andini, Ayu. 2022. *Pengaruh Penggunaan Media Pembelajaran Wordwall Terhadap Hasil Belajar Siswa Pada Materi Sistem Periodik*. Skripsi. Jakarta: UIN Syarif Hidayatullah
- Arif, Zainal. 2013. *Model-Model, Media dan Strategi Pembelajaran Kontekstual (Inovatif)*. Bandung: Yrama Widya.
- Arsyad, Azhar. 2010. *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Arsyad, Azhar. 2011 *Media Pembelajaran*. Jakarta : PT Raja Grafindo.
- Arsyad, Azhar. 2011. *Media Pembelajaran*. Jakarta: Rajawali Pers.
- Asrori, Imam. 2008. *Aneka Permainan Penyegar Pembelajaran Bahasa Arab*. Surabaya: Hilal Pustaka.
- Azhar, M., Hakmi Wahyudi, Karim & Jon Pamil. 2022. *Arabic Language Learning Progress in Darussakinah Batu Bersurat Islamic Boarding School*. Lisanan Arabiya: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab, Vol. 6 No.2.
- Azhar, Muhammad, Hakmi Wahyudi & Promadi. 2022. *Arabic Language Learning with Communicative Method and Factors Affecting Student's Speaking Ability*. Takuana: Jurnal Pendidikan, Sains dan Humaniora Vol.1 No. 2, 2022. <https://doi.Org/10.56113/takuana.vli2.33>.
- Azhar, Muhammad, Hakmi Wahyudi, Promadi & Masrun. 2023. *Penggunaan Teknologi Dalam Pembelajaran Bahasa Arab di Indonesia*. Jurnal Review Pendidikan dan Pengajaran (JRPP), Vol. 6 No. 4.
- Depdiknas. 2005. *Materi Pelatihan Terintegrasi Ilmu Pengetahuan Alam*. Jakarta: Depdiknas.
- Dewi, Patri Kumala dan Nia Budiana. 2018. *Media Pembelajaran Bahasa*. Malang: UBPress.
- Djuanda Dadan. 2006. *Pembelajaran Bahasa Indonesia yang Aktif dan Menyenangkan*. Jakarta: Departemen Pendidikan Nasional.
- Effendi, Ahmad Fuad. 2009. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat.
- Emzir. 2019. *Metodologi Penelitian Pendidikan Kuantitatif & Kualitatif*. Cet. XI. Depok: Rajawali Pers.
- Fajriah, Zahratun. 2015. *Peningkatan Penguasaan Kosa Kata Bahasa Arab Melalui Penggunaan Media Kartu Kata Bergambar*. Jurnal Pendidikan Usia Dini. VOL. 9 NO. 1.
- Fauziyati, Khuldiana Azizah dan Sriyanto. 2023. *STEM-Based Wordwall Labeled Diagram Gamification Learning Media for Elementary Students' Critical Thinking in Social Studies Learning*. Jurnal Pendidikan Sekolah Dasar, Vo. 6 No. 2.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

- Pradani T. 2022. *Penggunaan media pembelajaran wordwall untuk meningkatkan minat dan motivasi belajar siswa pada pembelajaran IPA di Sekolah Dasar*. Educenter, Vol. 1 No. 5.
- Hamid, Abdul. 2008. *Pembelajaran Bahasa Arab, Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media*. Malang: UIN-Malang Press.
- Handoko, Hani. 2003. *Manajemen*. Yogyakarta: BPFE.
- Hanifan, Nurdinah dan Julia. 2013. *Membedah Anatomi Kurikulum 2013 untuk Membangun Masa Depan Pendidikan yang Lebih Baik*. Sumedang: UPI Sumedang Press.
- Hartono. 2008. *Statistik untuk penelitian*. Jakarta: Pustaka Pelajar.
- Hastjarjo, Dicky. 2019. *Rancangan Ekperimen-Kuasi*, Jurnal Buletin Psikologi, Fakultas Psikologi, UGM, Vo. 27 No. 2.
- Hermawan, Acep. 2014. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya.
- Iskandarwassid dan Dadang Sunendar. 2011. *Strategi Pembelajaran Bahasa*. Bandung: Remaja Rosdakarya.
- Khalilullah, M. 2012. *Media Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta: Aswaja Pressindo.
- Kuswoyo. 2016. *Instrumen Penilaian Mufradat*, Jurnal Studi Agama, Vol. 1 No. 2.
- Mujib, Fathul dan Nailur Rahmawati. 2011. *Metode Permainan-permainan Edukatif dalam Belajar Bahasa Arab*. Yogyakarta: Diva Press.
- Mulyasa, E. 2013. *Manajemen Berbasis Sekolah Konsep Strategi dan Implementasi*. Bandung: PT Remaja Rosda Karya.
- Muna Wa. 2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab (Teori dan Aplikasi)*. Yogyakarta: Penerbit Teras.
- Munawwir A. W. 1997. *Kamus Al-Munawwir*. Surabaya: Pustaka Progresif.
- Munirah & Hardian. 2016. *Pengaruh Kemampuan Kosakata dan Struktur Kalimat Terhadap Kemampuan Manulis Paragraf Deskripsi Siswa SMA*. E- Journal Pendidikan Bahasa dan Sastra, Vol. 16 No. 1, 2016, P-Issn 1412-0712 I E-Issn 2527-8312.
- Mustafa, Bisri & Abdul Hamid. 2011. *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN-Maliki Press.
- Mustofa, Syaiful. 2011. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. Malang: UIN Maliki Press.
- Pourdarminta, W. J. S. 1999. *Kamus Umum Bahasa Indonesia*. Jakarta: Balai Pustaka.
- Pratiwi, Yuni. 1984. *Penggunaan Nyanyian Sebagai Media Pengajaran Kosakata Siswa Kelas IV SD Sendang*. Jawa Timur: Tulung Agung.
- Pribadi, Benny A.. 2017. *Media dan Teknologi dalam Pembelajaran*. Jakarta: Pustaka.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

- Putrawadantina. 1995. *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. Jakarta: Balai Pustaka.
- Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa. 1990. *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. cet. ke-3. Jakarta: Balai Pustaka.
- Rahman, Muhammad dan Sofan Amri. 2013. *Strategi dan Desain Pengembangan Sistem Pembelajaran*. Jakarta: Prestasi Pustakaraya.
- Rahmat, Abdul. 2003. *Efektivitas Implementasi*. Jakarta : PT Rineka Cipta.
- Ramadani, Sahra, dkk. 2024. *Penggunaan Media Wordwall Labelled Diagram dalam Penerapkan Nilai-Nilai Pancasila*. Jurnal Civic Education and Pancasila.
- Riduwan. 2011. *Skala Pengukuran Variabel-variabel Penelitian*. Bandung: Alfabeta.
- Rosyidi, Abdul Wahab. 2000. *Media Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN Malang Press.
- Sadiman, Arief S., dkk. 2008. *Media Pendidikan, Pengertian, Pengembangan dan Pemanfaatannya*. Jakarta: Raja Grafindo Persada.
- Sanjaya, Wina. 2009 *Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan*. Jakarta: Prenada.
- Scheerens, Jaap. 2003. *Peningkatan Mutu Sekolah*. Jakarta : PT Logos.
- Siagian, Sondang P. 2002. *Kiat Meningkatkan Produktivitas Kerja*. Jakarta: PT. Rineka Cipta.
- Sudjana, Nana dan Ahmad Rivai. 1991. *Media Pengajaran*. Bandung: Sinar Baru.
- Sugiyono. 2013. *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*. Bandung: Penerbit Alfabeta.
- Sujud, Aswani. 1989. *Matra Fungsional Pendidikan*. Yogyakarta: Purbasari.
- Tim Pengembang MKDP. 2013. *Kurikulum dan Pembelajaran*. Jakarta: Raja Grafindo Persada.
- Yaumi, Muhammad. 2018. *Media dan Teknologi dalam Pembelajaran*. Jakarta: Prenadamedia Group.
- Zamroni, M. Rosidi. 2013. *Rancang Bangun Aplikasi Permainan untuk Pembelajaran Anak Menggunakan HTML 5*, Jurna Teknik Vol. 5 No. 2.

الملاحق

UIN SUSKA RIAU

© Hak cipta milik UIN Suska Riau

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



UIN SUSKA RIAU

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tar

الملحق ١ : أهداف التعليم

TUJUAN PEMBELAJARAN (TP) DAN ALUR TUJUAN PEMBELAJARAN (ATP)

Satuan Pendidikan : SMP IT Al-Fikri Islamic Green School
 Mata Pelajaran : Bahasa Arab
 Semester : Ganjil
 Fase : D
 Kelas : VIII
 Tahun Pelajaran : 2024/2025

Elemen	Capaian Pembelajaran	Tujuan Pembelajaran	Ruang Lingkup Materi	Alur Tujuan Pembelajaran	Alokasi Waktu
Menyimak	Peserta didik mampu mengeksplorasi informasi yang didengar tentang pengenalan, fasilitas di madrasah, peralatan sekolah, alamat, rumah, keluarga, Kegiatan Sehari-hari, Hobi, pekerjaan, kesehatan, hari-hari besar Islam, pariwisata, alam, dan lingkungan dengan menggunakan susunan gramatikal: المبتدأ + الخبر، الأرقام، الخبر المقدم + المبتدأ المؤخر، التصريف اللغوي للمضارع، العدد الترتيبي (الساعة)، الجملة الاسمية	8.1.1. Mengeksplorasi informasi yang didengar tentang Kegiatan Sehari-hari (يوميًا) untuk memahami informasi tersurat dan tersirat dari teks yang didengar	يوميًا	1. Menirukan langsung/ menyebutkan kembali bunyi kata, frasa, kalimat, ungkapan, dan dialog sederhana Bahasa Arab yang diperdengarkan 2. Menunjukkan gambar sesuai bunyi kata, frasa dan kalimat bahasa Arab yang diperdengarkan 3. Mengidentifikasi arti dari bunyi kata, frasa dan kalimat Bahasa Arab yang diperdengarkan 4. Menulis kembali wacana yang diperdengarkan 5. Mengidentifikasi kalimat dengan susunan gramatikal	17 JP
		8.1.2. Menggunakan susunan gramatikal: العدد الترتيبي (الساعة)، الجملة الاسمية والجملة الفعلية			

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tar

Elemen	Capaian Pembelajaran	Tujuan Pembelajaran	Ruang Lingkup Materi	Alur Tujuan Pembelajaran	Alokasi Waktu
	والجملة الفعلية، (أن-لن-ل) + الفعل المضارع، المصدر الصريح، الفعل الماضي، كان واسمها وخبرها، لا الناهية/لم + الفعل المضارع، الفعل المزيد، فعل الأمر، اسم الموصول، اسم التفضيل untuk memahami informasi tersurat dan tersirat dari teks yang didengar.			العدد الترتيبي (الساعة)، الجملة الاسمية والجملة الفعلية 6. Menggunakan العدد الترتيبي (الساعة)، الجملة الاسمية والجملة الفعلية dalam kalimat	
Berbicara	Peserta didik mampu membangun interaksi tentang pengenalan, fasilitas di madrasah, peralatan sekolah, alamat, rumah, keluarga, Kegiatan Sehari-hari, Hobi, pekerjaan, kesehatan, hari-hari besar Islam, pariwisata, alam, dan Elemen Capaian Pembelajaran lingkungan dengan menggunakan susunan gramatikal: المبتدأ + الخبر، الأرقام، الخبر المقدم + المبتدأ المؤخر، التصريف اللغوي للمضارع،	8.1.3. Membangun interaksi tentang Kehidupan Sehari-hari (يومياتنا) untuk memahami informasi tersurat dan tersirat dari teks yang didengar sebagai alat komunikasi global	يومياتنا	1. Menirukan ungkapan dialog tentang hobi dengan intonasi yang benar 2. Melakukan tanya jawab sesuai contoh ungkapan yang diprog ramkan dengan benar 3. Memperagakan teks hiwar dengan tepat 4. Mampu bertanya dan menjawab dengan memperhatikan struktur teks/susunan gramatikal العدد الترتيبي (الساعة)، الجملة الاسمية والجملة الفعلية	
		8.1.4. Menggunakan susunan gramatikal:		dengan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks	

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tar

Elemen	Capaian Pembelajaran	Tujuan Pembelajaran	Ruang Lingkup Materi	Alur Tujuan Pembelajaran	Alokasi Waktu
	العدد الترتيبي (الساعة)، الجملة الاسمية والجملة الفعلية، (أن-لن-ل) + الفعل المضارع، المصدر الصريح، الفعل الماضي، كان واسمها وخبرها، لا الناهية/لم + الفعل المضارع، الفعل المزيد، فعل الأمر، اسم الموصول، اسم التفضيل sebagai alat komunikasi global.	العدد الترتيبي (الساعة)، الجملة الاسمية والجملة الفعلية			
Membaca	Peserta didik mampu memahami dan merefleksi berbagai jenis teks visual atau multimoda tentang pengenalan, fasilitas di madrasah, peralatan sekolah, alamat, rumah, keluarga, Kegiatan Sehari-hari, Hobi, pekerjaan, kesehatan, hari-hari besar Islam, pariwisata, alam, dan lingkungan dengan menggunakan susunan gramatikal: المبتدأ + الخبر، الأرقام، الخبر المقدم + المبتدأ المؤخر، التصريف اللغوي للمضارع،	8.1.5. Memahami berbagai jenis teks visual atau multimoda tentang Kehidupan Sehari-hari (يومياتنا) untuk memahami informasi tersurat dan tersirat dari berbagai jenis teks	يومياتنا	1. Membaca teks visual/multimoda tentang tema tersebut dengan menggunakan susunan gramatika yang ada 2. Menginterpretasi makna kata dalam teks visual/multimoda tentang tema tersebut dengan menggunakan susunan gramatika yang ada 3. Menyimpulkan ide pokok yang terdapat dalam teks/multimoda 4. Menceritakan kembali isi teks	
		8.1.6. Merefleksi berbagai jenis teks visual atau multimoda tentang Kehidupan Sehari-hari (يومياتنا)			

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tar

Elemen	Capaian Pembelajaran	Tujuan Pembelajaran	Ruang Lingkup Materi	Alur Tujuan Pembelajaran	Alokasi Waktu
	العدد الترتيبي (الساعة)، الجملة الاسمية والجملة الفعلية، (أن-لن-ل) + الفعل المضارع، المصدر الصريح، الفعل الماضي، كان واسمها وخبرها، لا الناهية/لم + الفعل المضارع، الفعل المزيد، فعل الأمر، اسم الموصول، اسم التفضيل untuk memahami informasi tersurat dan tersirat dari berbagai jenis teks.	8.1.7. Menggunakan susunan gramatikal: العدد الترتيبي (الساعة)، الجملة الاسمية والجملة الفعلية			
Menulis	Peserta didik mampu menghubungkan dan memaparkan kalimat melalui paragraf sederhana pada berbagai jenis teks dan membuat urutan yang terhubung secara logis tentang pengenalan, fasilitas di madrasah, peralatan sekolah, alamat, rumah, keluarga, Kegiatan Sehari-hari, Hobi, pekerjaan, kesehatan, hari-hari	8.1.8. Menghubungkan kalimat melalui paragraf sederhana pada berbagai jenis teks tentang Kehidupan Sehari-hari (يومياتنا) 8.1.9. Memaparkan kalimat melalui paragraf sederhana pada berbagai jenis teks tentang	يومياتنا	1. Menulis bunyi kata, frasa, atau kalimat tentang tema tersebut 2. Menyusun kata acak yang di dalamnya terdapat susunan gramatikal العدد الترتيبي (الساعة)، الجملة الاسمية والجملة الفعلية Menjadi kalimat sempurna 3. Menyusun kalimat menjadi paragraf yang di dalamnya terdapat susunan gramatikal	

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tar

Elemen	Capaian Pembelajaran	Tujuan Pembelajaran	Ruang Lingkup Materi	Alur Tujuan Pembelajaran	Alokasi Waktu
	besar Islam, pariwisata, alam, dan lingkungan dengan menggunakan susunan gramatikal: المبتدأ + الخبر، الأرقام، الخبر المقدم + المبتدأ المؤخر، التصريف اللغوي للمضارع، العدد الترتيبي (الساعة)، الجملة الاسمية والجملة الفعلية، (أن-لن-ن) + الفعل المضارع، المصدر الصريح، الفعل الماضي، كان واسمها وخبرها، لا الناهية/لم + الفعل المضارع، الفعل المزيد، فعل الأمر، اسم الموصول، اسم التفضيل untuk mengungkapkan gagasan sesuai dengan struktur teks secara tulis dan lisan.	Kehidupan Sehari-hari (يومياتنا) 8.1.10. Membuat urutan yang terhubung secara logis tentang Kehidupan Sehari-hari (يومياتنا) 8.1.11. Mengungkapkan gagasan sesuai dengan struktur teks secara tulis dan lisan		العدد الترتيبي (الساعة)، الجملة الاسمية والجملة الفعلية sesuai tema 4. Membuat kalimat sesuai tema secara bersama-sama 5. Membuat kalimat sesuai tema secara mandiri	

Elemen	Capaian Pembelajaran	Tujuan Pembelajaran	Ruang Lingkup Materi	Alur Tujuan Pembelajaran	Alokasi Waktu
Menyimak	Peserta didik mampu mengeksplorasi informasi yang	8.1.1. Mengeksplorasi informasi yang	أهوائية	1. Menirukan langsung/ menyebutkan kembali bunyi kata, frasa, kalimat,	17 JP

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tar

Elemen	Capaian Pembelajaran	Tujuan Pembelajaran	Ruang Lingkup Materi	Alur Tujuan Pembelajaran	Alokasi Waktu
	didengar tentang pengenalan, fasilitas di madrasah, peralatan sekolah, alamat, rumah, keluarga, Kegiatan Sehari-hari, Hobi, pekerjaan, kesehatan, hari-hari besar Islam, pariwisata, alam, dan lingkungan dengan menggunakan susunan gramatikal: المبتدأ + الخبر، الأرقام، الخبر المقدم + المبتدأ المؤخر، التصريف اللغوي للمضارع، العدد الترتيبي (الساعة)، الجملة الاسمية والجملة الفعلية، (أن-لن-ل) + الفعل المضارع، المصدر الصريح، الفعل الماضي، كان واسمها وخبرها، لا الناهية/لم + الفعل المضارع، الفعل المزيد، فعل الأمر، اسم الموصول، اسم التفضيل untuk memahami informasi tersurat dan tersirat dari teks yang didengar.	didengar tentang Hobi (الهواية) untuk memahami informasi tersurat dan tersirat dari teks yang didengar 8.1.2. Menggunakan susunan gramatikal: الجملة الاسمية والجملة الفعلية		ungkapan, dan dialog sederhana Bahasa Arab yang diperdengarkan 2. Menunjukkan gambar sesuai bunyi kata, frasa dan kalimat bahasa Arab yang diperdengarkan 3. Mengidentifikasi arti dari bunyi kata, frasa dan kalimat bahasa Arab yang diperdengarkan 4. Menulis kembali wacana yang diperdengarkan 5. Mengidentifikasi kalimat dengan susunan gramatikal الجملة الاسمية والجملة الفعلية 6. Menggunakan الجملة الاسمية والجملة الفعلية dalam kalimat	

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa

Elemen	Capaian Pembelajaran	Tujuan Pembelajaran	Ruang Lingkup Materi	Alur Tujuan Pembelajaran	Alokasi Waktu
Berbicara	Peserta didik mampu membangun interaksi tentang pengenalan, fasilitas di madrasah, peralatan sekolah, alamat, rumah, keluarga, Kegiatan Sehari-hari, Hobi, pekerjaan, kesehatan, hari-hari besar Islam, pariwisata, alam, dan Elemen Capaian Pembelajaran lingkungan dengan menggunakan susunan gramatikal:	8.1.3. Membangun interaksi tentang Hobi (الهواية) untuk memahami informasi tersurat dan tersirat dari teks yang didengar sebagai alat komunikasi global	الهواية	1. Menirukan ungkapan dialog tentang hobi dengan intonasi yang benar 2. Melakukan tanya jawab sesuai contoh ungkapan yang diprogramkan dengan benar 3. Memperagakan teks hiwar dengan tepat 4. Mampu bertanya dan menjawab dengan memperhatikan struktur teks/susunan gramatikal الجملة الاسمية والجملة الفعلية dengan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks	
		8.1.4. Menggunakan susunan gramatikal:			
	المبتدأ + الخبر، الأرقام، الخبر المقدم + المبتدأ المؤخر، التصريف اللغوي للمضارع، العدد الترتيبي (الساعة)، الجملة الاسمية والجملة الفعلية، (أن-لن-ل) + الفعل المضارع، المصدر الصريح، الفعل الماضي، كان واسمها وخبرها، لا الناهية/لم + الفعل المضارع، الفعل المزيد، فعل الأمر، اسم الموصول، اسم التفضيل sebagai alat komunikasi global.				

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa

Elemen	Capaian Pembelajaran	Tujuan Pembelajaran	Ruang Lingkup Materi	Alur Tujuan Pembelajaran	Alokasi Waktu
Membaca	Peserta didik mampu memahami dan merefleksi berbagai jenis teks visual atau multimoda tentang pengenalan, fasilitas di madrasah, peralatan sekolah, alamat, rumah, keluarga, Kegiatan Sehari-hari, Hobi, pekerjaan, kesehatan, hari-hari besar Islam, pariwisata, alam, dan lingkungan dengan menggunakan susunan gramatikal: المبتدأ + الخبر، الأرقام، الخبر المقدم + المبتدأ المؤخر، التصريف اللغوي للمضارع، العدد الترتيبي (الساعة)، الجملة الاسمية والجملة الفعلية، (أن-لن-ل) + الفعل المضارع، المصدر الصريح، الفعل الماضي، كان واسمها وخبرها، لا الناهية/لم + الفعل المضارع، الفعل المزيد، فعل الأمر، اسم الموصول، اسم التفضيل	8.1.5. Memahami berbagai jenis teks visual atau multimoda tentang Hobi (الهواية) untuk memahami informasi tersurat dan tersirat dari berbagai jenis teks	الهواية	1. Membaca teks visual/multimoda tentang tema tersebut dengan menggunakan susunan gramatika yang ada 2. Menginterpretasi makna kata dalam teks visual/multimoda tentang tema tersebut dengan menggunakan susunan gramatika yang ada 3. Menyimpulkan ide pokok yang terdapat dalam teks/multimoda 4. Menceritakan kembali isi teks	
		8.1.6. Merefleksi berbagai jenis teks visual atau multimoda tentang Hobi (الهواية)			
		8.1.7. Menggunakan susunan gramatikal: الجملة الاسمية والجملة الفعلية			



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa

Elemen	Capaian Pembelajaran	Tujuan Pembelajaran	Ruang Lingkup Materi	Alur Tujuan Pembelajaran	Alokasi Waktu
	untuk memahami informasi tersurat dan tersirat dari berbagai jenis teks.				
Menulis	Peserta didik mampu menghubungkan dan memaparkan kalimat melalui paragraf sederhana pada berbagai jenis teks dan membuat urutan yang terhubung secara logis tentang pengenalan, fasilitas di madrasah, peralatan sekolah, alamat, rumah, keluarga, Kegiatan Sehari-hari, Hobi, pekerjaan, kesehatan, hari-hari besar Islam, pariwisata, alam, dan lingkungan dengan menggunakan susunan gramatikal: المبتدأ + الخبر، الأرقام، الخبر المقدم + المبتدأ المؤخر، التصريف اللغوي للمضارع، العدد الترتيبي (الساعة)، الجملة الاسمية والجملة الفعلية، (أن-لن-ل) + الفعل المضارع، المصدر الصريح، الفعل الماضي،	8.1.8. Menghubungkan kalimat melalui paragraf sederhana pada berbagai jenis teks tentang Hobi (الهواية)	الهواية	1. Menulis bunyi kata, frasa, atau kalimat tentang tema tersebut	الجملة الاسمية والجملة الفعلية Menjadi kalimat sempurna
		8.1.9. Memaparkan kalimat melalui paragraf sederhana pada berbagai jenis teks tentang Hobi (الهواية)		2. Menyusun kata acak yang di dalamnya terdapat susunan gramatikal	
		8.1.10. Membuat urutan yang terhubung secara logis tentang Hobi (الهواية)		3. Menyusun kalimat menjadi paragraf yang di dalamnya terdapat susunan gramatikal	
		8.1.11. Mengungkapkan gagasan sesuai dengan struktur teks secara tulis dan lisan		4. Membuat kalimat sesuai tema secara bersama-sama 5. Membuat kalimat sesuai tema secara mandiri	

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tar

Elemen	Capaian Pembelajaran	Tujuan Pembelajaran	Ruang Lingkup Materi	Alur Tujuan Pembelajaran	Alokasi Waktu
	كان واسمها وخبرها، لا الناهية/لم + الفعل المضارع، الفعل المزيد، فعل الأمر، اسم الموصول، اسم التفضيل untuk mengungkapkan gagasan sesuai dengan struktur teks secara tulis dan lisan.				

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tar

الملحق ٢ : شعرية من الاختبار القبلي

KISI-KISI SOAL PRETEST

Satuan Pendidikan : SMP IT Al-Fikri Pekanbaru
 Kelas/Semester : 8/Ganjil
 Mata Pelajaran : Bahasa Arab
 Tema : يومياتنا
 Tahun Pelajaran : 2024/2025
 Kurikulum : Kurmer
 Jumlah Soal : 10
 Bentuk Soal : Pilihan Ganda

No	Kompetensi Dasar	Materi	Indikator Soal	No. Soal	Bentuk Soal	Dimensi Proses Kognitif	Dimensi Pengetahuan
1.	Mengeksplorasi informasi yang didengar tentang Kegiatan Sehari-hari (يومياتنا) untuk memahami informasi tersurat dan tersirat dari teks yang didengar	يومياتنا	Disajikan kosakata, kemudian peserta didik menerjemahkan dengan memilih jawaban yang tepat.	1 - 3	١. اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ مِنَ الْكَلِمَةِ "saya pergi" هِيَ أ) تَذْهَبُ ب) أَذْهَبُ ج) نَذْهَبُ د) يَذْهَبُ ٢. أَسْتَيْقِظُ مِنَ النَّوْمِ فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ صَبَاحًا. الكَلِمَةُ الَّتِي عَلَى الْحِطِّ بِمَعْنَى أ) Bangun dari tidur	C2	Konseptual

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tar

No	Kompetensi Dasar	Materi	Indikator Soal	No. Soal	Bentuk Soal	Dimensi Proses Kognitif	Dimensi Pengetahuan
					(ب) Membersihkan kasur (ج) Mandi pagi (د) Sarapan pagi ٣. أَسْتَحِمْ فِي الْحَمَامِ قَبْلَ الذَّهَابِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ. مَعْنَى كَلِمَةِ أَسْتَحِمْ فِي تِلْكَ الْجُمْلَةِ ... (أ) Saya mandi (ب) Saya sarapan (ج) Kamu mandi (د) Kamu sarapan		
2.	Membangun interaksi tentang Kehidupan Sehari-hari (يومياتنا) untuk memahami informasi tersurat dan tersirat dari teks yang didengar sebagai alat komunikasi global	يومياتنا	Disajikan kalimat rumpang, kemudian peserta didik dapat memilih jawaban yang tepat untuk melengkapi kalimat tersebut.	4 - 5	٤. مَا دَلَّتْ فِعْلٌ فِي الْحَمَامِ؟ فِي الْحَمَامِ (أ) أَسْتَحِمْ (ب) أَسْتَقِظُ (ج) لَتَتَنَاوَلُ الْفُطُورَ (د) لَتَتَحَدَّثَ ٥. يَذْهَبُ عُمَرُ وَأُخْتُهُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بَعْدَ تَنَاوُلِ الْفُطُورِ. تَذْهَبُ أُخْتُهُ إِلَى السَّيَّارَةِ. وَيَذْهَبُ عُمَرُ مَشْيًا عَلَى الْأَقْدَامِ.	C4	Konseptual

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tar

No	Kompetensi Dasar	Materi	Indikator Soal	No. Soal	Bentuk Soal	Dimensi Proses Kognitif	Dimensi Pengetahuan
					تَذْهَبُ أُخْتُ عُمَرُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ أ) لِلزَّيَاةِ ب) لِقَطَارٍ ج) لِسَيَّارَةٍ د) مَسْبِيًا عَلَى الْأَقْدَامِ		
3.	Memahami berbagai jenis teks visual atau multimoda tentang Kehidupan Sehari-hari (يومياتنا) untuk memahami informasi tersurat dan tersirat dari berbagai jenis teks	يومياتنا	Disajikan pertanyaan kemudian peserta didik dapat memilih jawaban yang tepat.	6 - 9	kalimat berikut yang sesuai dengan gambar . ٦ adalah أ) أَتَأْوِلُ الْفُطُورَ فِي غُرْفَةِ الْأَكْلِ ب) أَنْظِفُ أَسْنَانِي بِالْفَرْشَةِ ج) أَحْفَفُ شَعْرِي بِمُحْفَفٍ د) أَسْتَقِظُ مِنَ النَّوْمِ 	C3	Konseptual

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tar

No	Kompetensi Dasar	Materi	Indikator Soal	No. Soal	Bentuk Soal	Dimensi Proses Kognitif	Dimensi Pengetahuan
					7. kalimat berikut yang sesuai dengan gambar adalah أ) لَتَنَاوُلُ الْعِشَاءَ فِي عُزْفَةِ الْأَخْلِ ب) أَرْتَدِي مَلَابِسَ الْمَدْرَسَةِ ج) أُجِئْتُ شَعْرِي بِمُحَقِّفٍ د) أَسْتَقِظُ مِنَ النَّوْمِ 8. عَلَيَّ : حَسَنٌ، مَاذَلْتَفْعَلُ ؟ حسن : أ.... أ) لَتَنَاوُلُ الْعِشَاءَ فِي عُزْفَةِ الْأَكْلِ ب) أَرْتَدِي مَلَابِسَ الْمَدْرَسَةِ ج) أُجِئْتُ شَعْرِي بِمُحَقِّفٍ د) أَسْتَقِظُ مِنَ النَّوْمِ		

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tar

الملحق ٣ : شعرية من الاختبار البعدي

KISI-KISI SOAL POSTEST

Satuan Pendidikan : SMP IT Al-Fikri Pekanbaru
 Kelas/Semester : 8/Ganjil
 Mata Pelajaran : Bahasa Arab
 Tema : هواية
 Tahun Pelajaran : 2024/2025
 Kurikulum : Kurmer
 Jumlah Soal : 10
 Bentuk Soal : Pilihan Ganda

No	Kompetensi Dasar	Materi	Indikator Soal	No. Soal	Bentuk Soal	Dimensi Proses Kognitif	Dimensi Pengetahuan
1.	Mengeksplorasi informasi yang didengar tentang Hobi (الهواية) untuk memahami informasi tersurat dan tersirat dari teks yang didengar Menggunakan susunan gramatikal: الفعلية الاسمية والجملة الجملة	هواية	Disajikan kosakata, kemudian peserta didik menerjemahkan dengan memilih jawaban yang tepat.	1 - 3	١. اللغة العربية من الكلمة "Hobiku" هي (أ) هوايتك (ب) هوايتي (ج) هواية (د) هوايت ٢. ألعب كرة القدم مع اصحابي في الميدان. الكلمة التي على الخط بمعنى (أ) Sepak bola	C2	Konseptual

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tar

No	Kompetensi Dasar	Materi	Indikator Soal	No. Soal	Bentuk Soal	Dimensi Proses Kognitif	Dimensi Pengetahuan
					ب) Bola voli ج) Bola basket د) Badminton ٣. عندما كنت صغيراً، علّمني والدي السباحة. ولأن أصبحت السباحة هوايتي. معنى كلمة السباحة في تلك الجملة أ) Bela diri ب) Berenang ج) Belajar د) Bersepeda		
2.	Membangun interaksi tentang Hobi (الهواية) untuk memahami informasi tersurat dan tersirat dari teks yang didengar sebagai alat komunikasi global Menggunakan susunan gramatikal:	هواية	Disajikan kalimat rumpang, kemudian peserta didik dapat memilih jawaban yang tepat untuk melengkapi kalimat tersebut.	4 - 5	٤. هوايتي أركبها إلى بيت صديقي أ) الرماية ب) الخياطة ج) ركوب الدراجة د) صعود الجبال	C4	Konseptual

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa

No	Kompetensi Dasar	Materi	Indikator Soal	No. Soal	Bentuk Soal	Dimensi Proses Kognitif	Dimensi Pengetahuan
	الفعليّة الاسميّة والجملّة الجملة				٥. عند وقت العطلة، زارت فطيمة إلى المدن في الإندونيسية. ماذا هوايتها.... (أ) صعود الجبال (ب) الرحلة (ج) التخييم (د) كُوب الدراجة		
3.	Memahami berbagai jenis teks visual atau multimoda tentang Hobi (الهواية) untuk memahami informasi tersurat dan tersirat dari berbagai jenis teks Menggunakan susunan gramatikal: الفعليّة الاسميّة والجملّة الجملة	يومياتنا	Disajikan pertanyaan kemudian peserta didik dapat memilih jawaban yang tepat.	6 - 9	٦. هوايتي أعبه كل اليوم (أ) تصوير الفيديو (ب) اللعبة الإلكترونية (ج) مدون فيديو (د) التصوير 	C3	Konseptual

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tar

No	Kompetensi Dasar	Materi	Indikator Soal	No. Soal	Bentuk Soal	Dimensi Proses Kognitif	Dimensi Pengetahuan
					7. kalimat berikut yang sesuai dengan gambar adalah  (أ) هوايتي السباحة (ب) هوايتي الرماية (ج) هوايتي دفاع النفس (د) هوايتي الغوص 8. علي : يا حسن، ماذا هوايتك؟ حسن : هوايتي  (أ) التزحج (ب) الفروسية (ج) صعود الجبال (د) الركض		

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tar

No	Kompetensi Dasar	Materi	Indikator Soal	No. Soal	Bentuk Soal	Dimensi Proses Kognitif	Dimensi Pengetahuan
					٩. علي يقرأ الكتب الحكاية. هوايته (أ) الكتابة (ب) القراءة (ج) الرحلة (د) التعلم 		
4.	Menghubungkan kalimat melalui paragraf sederhana pada berbagai jenis teks tentang Hobi (الهواية) Menggunakan susunan gramatikal: الفعلية الاسمية والجملة الجملة	هواية	Disajikan kalimat bahasa arab, kemudian peserta didik memilih terjemahan yang tepat.	10	١٠. Perhatikan kalimat berikut ini! ارسم منظرا طبعيا جميلا Terjemahkan yang benar dari kalimat di atas adalah (أ) Saya melukis pemandangan yang indah (ب) Saya melukis alam (ج) Saya melukis lukisan yang indah (د) Saya melukis pemandangan	C3	Konseptual

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tar

No	Kompetensi Dasar	Materi	Indikator Soal	No. Soal	Bentuk Soal	Dimensi Proses Kognitif	Dimensi Pengetahuan
					٩. عَائِشَةُ إِلَى مَوْقِفِ الْخَافِلاتِ أ) تَذْهَبُ ب) نَذْهَبُ ج) أَذْهَبُ د) يَذْهَبُ		
4.	Menghubungkan kalimat melalui paragraf sederhana pada berbagai jenis teks tentang Kehidupan Sehari-hari (يومياتنا)	يومياتنا	Disajikan kalimat bahasa arab, kemudian peserta didik memilih terjemahan yang tepat.	10	١٠. Perhatikan kalimat berikut ini! أُصَلِّيَ صَلَاةَ الصُّبْحِ جَمَاعَةً فِي الْمَسْجِدِ Terjemahkan yang benar dari kalimat di atas adalah أ) Saya sholat subuh berjamaah di masjid ب) Saya sholat subuh berjamaah di rumah ج) Saya sholat subuh di masjid د) Saya sholat subuh di rumah	C3	Konseptual



الملحق ٤: الأسئلة الإختبار القبلي

الأسئلة الإختبار القبلي

SOAL PRETEST

NAMA :
KELAS :

اختر الإجابة الصحيحة!

١. اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ مِنَ الْكَلِمَةِ "saya pergi" هي
 (أ) أَنَا تَذْهَبُ (ب) أَنَا أَذْهَبُ
 (ج) أَنَا نَذْهَبُ (د) أَنَا يَذْهَبُ
٢. أَنَا أَسْتَيْقِظُ مِنَ النَّوْمِ فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ صَبَاحًا. الْكَلِمَةُ الَّتِي عَلَى الْخَطِّ بِمَعْنَى
 (أ) Bangun dari tidur (ب) Mandi pagi
 (ج) Membersihkan kasur (د) Sarapan pagi
٣. أَسْتَحِمُّ فِي الْحَمَّامِ قَبْلَ الذَّهَابِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ. مَعْنَى كَلِمَةِ أَسْتَحِمُّ فِي تِلْكَ الْجُمْلَةِ ...
 (أ) Saya mandi (ب) Saya sarapan
 (ج) Kamu mandi (د) Kamu sarapan
٤. مَاذَا تَفْعَلُ فِي الْحَمَّامِ؟ فِي الْحَمَّامِ
 (أ) أُسْتَحِمُّ (ب) أَتَنَاولُ الْفُطُورَ
 (ج) أَتَحَدَّثُ (د) أَتَقَرَّبُ

٥. يَذْهَبُ عُمَرُ وَأُخْتُهُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بَعْدَ تَنَاوُلِ الْفُطُورِ. تَذْهَبُ أُخْتُهُ بِالسَّيَّارَةِ. وَيَذْهَبُ عُمَرُ مَشْيًا عَلَى الْأَقْدَامِ.

تَذْهَبُ أُخْتُ عُمَرُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

(أ) بِالذَّرَاجَةِ

(ب) بِالْقَطَارِ

(ج) بِالسَّيَّارَةِ

(د) مَشْيًا عَلَى الْأَقْدَامِ

٦. Kalimat berikut yang sesuai dengan gambar adalah



(أ) أَتَنَاوَلُ الْفُطُورَ فِي غُرْفَةِ الْأَكْلِ

(ب) أَنْظِفُ أَسْنَانِي بِالْفُرْشَةِ

(ج) أَجْفَفُ شَعْرِي بِمُجَفِّفٍ

(د) أَسْتَقِظُ مِنَ النَّوْمِ

٧. kalimat berikut yang sesuai dengan gambar adalah



(أ) أَتَنَاوَلُ الْعِشَاءَ فِي غُرْفَةِ الْأَكْلِ

(ب) أُرْتَدِي مَلَائِسَ الْمَدْرَسَةِ

(ج) أَجْفَفُ شَعْرِي بِمُجَفِّفٍ

(د) أَسْتَقِظُ مِنَ النَّوْمِ

٨. عَلِيٌّ : يَا حَسَنُ، مَاذَا تَفْعَلُ ؟

حَسَنُ : أَنَا

(أ) أَتَنَاوَلُ الْعِشَاءَ فِي غُرْفَةِ الْأَكْلِ

(ب) أُرْتَدِي مَلَائِسَ الْمَدْرَسَةِ

(ج) أَجْفَفُ شَعْرِي بِمُجَفِّفٍ

(د) أَسْتَقِظُ مِنَ النَّوْمِ





- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

٩. عَائِشَةُ إِلَى مَوْقِفِ الْحَافِلَاتِ

(أ) تَذْهَبُ

(ب) نَذْهَبُ

(ج) أَذْهَبُ

(د) يَذْهَبُ

Perhatikan kalimat berikut ini!

أُصَلِّيَ صَلَاةَ الصُّبْحِ جَمَاعَةً فِي الْمَسْجِدِ

Terjemahkan yang benar dari kalimat di atas adalah

(أ) Saya sholat subuh berjamaah di masjid

(ب) Saya sholat subuh berjamaah di rumah

(ج) Saya sholat subuh di masjid

(د) Saya sholat subuh di rumah

مع النجاء في الاختبار



الملحق ٥: الأسئلة الإختبار البعدي

الأسئلة الإختبار البعدي

SOAL PROTEST

NAMA :

KELAS :

اختر الإجابة الصحيحة!

١. اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ مِنَ الْكَلِمَةِ "Hobiku" هِيَ
 (أ) هَوَاتِنُكَ (ب) هَوَاتِنِي (ج) هَوَايَةُ (د) هَوَايَاتِ
٢. أَلْعَبُ كُرَّةَ الْقَدَمِ مَعَ أَصْحَابِي فِي الْمَيْدَانِ. الْكَلِمَةُ الَّتِي عَلَى الْحِطِّ بِمَعْنَى
 (أ) Sepak bola (ب) Bola basket (ج) Bola voli (د) Badminton
٣. عِنْدَمَا كُنْتُ صَغِيرًا، عَلَّمَنِي وَالِدِي السِّبَاحَةَ. وَلَآنَ أَصْبَحْتُ السِّبَاحَةَ هَوَاتِنِي. مَعْنَى كَلِمَةِ السِّبَاحَةَ فِي تِلْكَ الْجُمْلَةِ
 (أ) Bela diri (ب) Berenang (ج) Belajar (د) Bersepeda
٤. هَوَاتِنِي أَزْكِبُهَا إِلَى بَيْتِ صَدِيقِي
 (أ) الرِّمَايَةُ (ب) الْحَيَاطَةُ (ج) رُكُوبُ الدَّرَاجَةِ (د) صُعُودُ الْجِبَالِ

EFEKTIVITAS PENGGUNAAN MEDIA PERMAINAN LABELLED DIAGRAM UNTUK MENINGKATKAN KOSAKATA BAHASA ARAB PADA SISWA KELAS VIII DI SMP IT AL-FIKRI PEKANBARU

٥. عِنْدَ وَقْتِ الْعُطْلَةِ، زَارَتْ فَطِيْمَةُ إِلَى الْمَدَنِ فِي الْإِنْدُونِسِيَّةِ. مَاذَا هَوَانِيَّتْهَا....

(أ) صُعُوْدُ الْجِبَالِ

(ب) الرِّحْلَةُ

(ج) التَّخَيُّمُ

(د) رُكُوبُ الدَّرَاجَةِ

٦. هَوَانِيَّتِي أَلْعَبُهُ كُلَّ الْيَوْمِ

(أ) تَصَوُّيْرُ الْفِيْدِيُو

(ب) أَلْعَبَةُ الْإِلِكْتُرُونِيَّةِ

(ج) مُدَوِّنُ فَيْدِيُو

(د) التَّصَوُّيْرُ



٧. kalimat berikut yang sesuai dengan gambar adalah

(أ) هَوَانِيَّتِي السِّبَاحَةُ

(ب) هَوَانِيَّتِي الرِّمَاطَةُ

(ج) هَوَانِيَّتِي دِفَاعُ النَّفْسِ

(د) هَوَانِيَّتِي الْعَوْصُ



٨. عَلَيَّ : يَا حَسَنُ، مَاذَا هَوَانِيَّتُكَ؟

حسن : هَوَانِيَّتِي

(أ) التَّنَجُّدُ

(ب) الْقُرُوسِيَّةُ

(ج) صُعُوْدُ الْجِبَالِ

(د) الرِّكْضُ



- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



٩. عَلِيٌّ يَقْرَأُ الْكُتُبَ الْحِكَايَةَ. هَوَايَتُهُ

(أ) الْكِتَابَةُ

(ب) الْقِرَاءَةُ

(ج) الرِّحْلَةُ

(د) التَّعَلُّمُ

١٠. Perhatikan kalimat berikut ini!

أَرَسَمْتُ مَنْظَرَ طَبِيعِيًّا جَمِيلًا

Terjemahkan yang benar dari kalimat di atas adalah

(أ) Saya melukis pemandangan yang indah

(ب) Saya melukis alam

(ج) Saya melukis lukisan yang indah

(د) Saya melukis pemandangan

مع النجاء في الاختبار



الملحق ٦ : رسالة المشرف



KEMENTERIAN AGAMA RI
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SULTAN SYARIF KASIM RIAU
PASCASARJANA
كلية الدراسات العليا
THE GRADUATE PROGRAMME

UIN SUSKA RIAU Phone & Fax (0761) 858832. Website: <https://pasca.uin-suaska.ac.id>. Email: pasca@uin-suaska.ac.id.

Nomor : S- 4129/Un.04/Ps/PP.00.9/11/2024
Lamp. : 1 berkas
Perihal : Penunjukan Pembimbing I dan
Pembimbing II Tesis Kandidat Magister

Pekanbaru, 11 November 2024

Kepada Yth.

1. Dr. Hakmi Wahyudi. M. Pd (Pembimbing Utama)
2. Dr. Nandang Sarip. MA (Pembimbing Pendamping)

di

Pekanbaru

Sesuai dengan musyawarah pimpinan, maka Saudara ditunjuk sebagai Pembimbing Utama dan Pembimbing Pendamping tesis kandidat magister a.n :

Nama : Azzukhruf Aslim
NIM : 22290714739
Program Pendidikan : Magister/Strata Dua (S2)
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Semester : V (Lima)
Judul Tesis : Efektifitas Penggunaan Media Permainan Labelled Diagram
Untuk Meningkatkan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Siswa
Kelas 8 SMP IT Al- Fikri Pekanbaru

Masa bimbingan berlaku selama 1 tahun sejak tanggal penunjukan ini dan dapat diperpanjang (maks.) untuk 2x6 bulan berikutnya. Adapun materi bimbingan adalah sebagai berikut:

1. Penelitian dan penulisan tesis;
2. Penulisan hasil penelitian tesis;
3. Perbaikan hasil penelitian Setelah Seminar Hasil Penelitian;
4. Perbaikan tesis setelah Ujian Tesis; dan
5. Meminta ringkasan tesis dalam bentuk makalah yang siap di submit dalam jurnal.

Bersama dengan surat ini dilampirkan blanko bimbingan yang harus diisi dan ditandatangani setiap kali Saudara memberikan bimbingan kepada kandidat yang bersangkutan.

Demikianlah disampaikan, atas perhatiannya diucapkan terima kasih.



Wassalam,
Direktur,

Prof. Dr. H. Ilyas Husti. MA
NIP. 19611230 198903 1 002

Tembusan :
1. Sdr. Azzukhruf Aslim
2. Arsip



Hak Cipta D

1. Dilarang

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

© Hak C

الملحق ٧ : رسالة البحث



UIN SUSKA RIAU

KEMENTERIAN AGAMA RI
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SULTAN SYARIF KASIM RIAU
PASCASARJANA
كلية الدراسات العليا
THE GRADUATE PROGRAMME

Alamat : Jl. KH. Ahmad Dahlan No. 94 Pekanbaru 28129 Po.BOX. 1004
Phone & Fax (0761) 858832. Website: <https://pasca.uin-suska.ac.id>. Email : pasca@uin-suska.ac.id.

Nomor : B-4177/Un.04/Ps/HM.01/11/2024 Pekanbaru, 13 November 2024
Lamp. :-
Hal : Izin Melakukan Kegiatan Riset Tesis/Disertasi

Kepada
Yth. Kepala Dinas Penanaman Modal dan Pelayanan Terpadu
Satu Pintu Prov. Riau
Pekanbaru

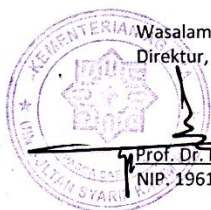
Dengan hormat, dalam rangka penulisan tesis/disertasi, maka dimohon kesediaan Bapak/Ibu untuk mengizinkan mahasiswa yang tersebut di bawah ini:

Nama	: AZ ZUKHRUF ASLIM
NIM	: 22290714739
Program Studi	: Pendidikan Bahasa Arab -S2
Semester/Tahun	: V (Lima) / 2024
Judul Tesis/Disertasi	: Efektivitas Media Permainan Labelled Diagram untuk Meningkatkan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Siswa Kelas 8 SMPIT Al-Fikri Pekanbaru

untuk melakukan penelitian sekaligus pengumpulan data dan informasi yang diperlukannya dari SMP-IT AL-FIKRI ISLAMIC GREEN SCHOOL PEKANBARU

Waktu Penelitian: 3 Bulan (13 November 2024 s.d 13 Februari 2025)

Demikian disampaikan, atas perhatiannya diucapkan terima kasih.



Wasalam
Direktur,

Prof. Dr. H. Ilvas Husti, MA
NIP. 19611230 198903 100 2

Tembusan:
Yth. Rektor UIN Suska Riau



Hak Cipta D

1. Dilarang

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

© Hak C

Yarif Kasim Riau

الملحق ٨ : رسالة الحكومية المقاطعة رباو



PEMERINTAH PROVINSI RIAU
DINAS PENANAMAN MODAL DAN PELAYANAN TERPADU SATU PINTU
Gedung Menara Lancang Kuning Lantai I dan II Komp. Kantor Gubernur Riau
Jl. Jend. Sudirman No. 460 Telp. (0761) 39064 Fax. (0761) 39117 **PEKANBARU**
Email : dpmtsp@riau.go.id

REKOMENDASI

Nomor : 503/DPMTSP/NON IZIN-RISET/70241
T E N T A N G

**PELAKSANAAN KEGIATAN RISET/PRA RISET
DAN PENGUMPULAN DATA UNTUK BAHAN TESIS**



1.04.02.01
Kepala Dinas Penanaman Modal dan Pelayanan Terpadu Satu Pintu Provinsi Riau, setelah membaca Surat Permohonan Riset dari : **Direktur Program Pascasarjana UIN Suska Riau, Nomor : B-4177/Un.04/Ps/HM.01/11/2024 Tanggal 13 November 2024**, dengan ini memberikan rekomendasi kepada:

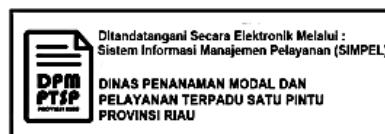
- | | |
|----------------------|---|
| 1. Nama | : AZ ZUKHRUF ASLIM |
| 2. NIM / KTP | : 22290714739 |
| 3. Program Studi | : PENDIDIKAN BAHASA ARAB S2 |
| 4. Konsentrasi | : - |
| 5. Jenjang | : S2 |
| 6. Judul Penelitian | : EFEKTIVITAS MEDIA PERMAINAN LABELLED DIAGRAM UNTUK MENINGKATKAN PENGUASAAN KOSAKATA BAHASA ARAB SISWA KELAS 8 SMPIT AL-FIKRI PEKANBARU |
| 7. Lokasi Penelitian | : SMPIT AL FIKRI ISLAMIC GREEN SCHOOL PEKANBARU |

Dengan ketentuan sebagai berikut:

1. Tidak melakukan kegiatan yang menyimpang dari ketentuan yang telah ditetapkan.
2. Pelaksanaan Kegiatan Penelitian dan Pengumpulan Data ini berlangsung selama 6 (enam) bulan terhitung mulai tanggal rekomendasi ini diterbitkan.
3. Kepada pihak yang terkait diharapkan dapat memberikan kemudahan serta membantu kelancaran kegiatan Penelitian dan Pengumpulan Data dimaksud.

Demikian rekomendasi ini dibuat untuk dipergunakan seperlunya.

Dibuat di : Pekanbaru
Pada Tanggal : 19 November 2024



Tembusan :

Disampaikan Kepada Yth :

1. Kepala Badan Kesatuan Bangsa dan Politik Provinsi Riau di Pekanbaru
2. Walikota Pekanbaru
Up. Kaban Kesbangpol dan Linmas di Pekanbaru
3. Direktur Program Pascasarjana UIN Suska Riau di Pekanbaru
4. Yang Bersangkutan



الملحق ٩ : رسالة اكمال البحث

YAYASAN WAKAF ISLAM AL FIKRI
SMPIT AL FIKRI ISLAMIC GREEN SCHOOL
 Jalan Kereta Api, Kel. Tangkerang Tengah, Kec. Marpoyan Damai, Pekanbaru, 28282
 Telepon (0761) 8403511, Pos-el : smpitalfikriigs.pku@gmail.com NPSN : 69991851

AL FIKRI ISLAMIC GREEN SCHOOL
ISIT INDONESIA
 Empowering Islamic Schools

No : 011/SIP/SMPIT-AF/I/2025
 Lamp : -
 Hal : **BALASAN**

Kepada Yth :
 Direktur Program Pascasarjana UIN Suska Riau
 Di -
 Tempat

Assalamu 'alaikum Wr. Wb

Yang bertanda tangan dibawah ini :

Nama : Sohidin, M.Ip
 Jabatan : Kepala Sekolah

Menerangkan bahwa,

Nama : Az Zukhruf Aslim
 NIM : 22290714739
 Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab S2
 Prodi / Fakultas : Pascasarjana

Telah melaksanakan riset / penelitian pada SMPIT Al Fikri Pekanbaru dari tanggal 19 November 2024 – 10 Januari 2025 sebagai syarat penyusunan Tesis dengan judul :
 “Efektivitas Penggunaan Media Permainan Labelled Diagram Dalam Meningkatkan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Pada Siswa Kelas 8 SMP IT Al Fikri Pekanbaru”.

Demikian surat ini kami sampaikan dan atas kerjasamanya kami mengucapkan terima kasih.

Wassalamu 'alaikum Wr. Wb

Pekanbaru , 10 Januari 2025
 Mengetahui
 Kepala SMPIT AL FIKRI

 Sohidin, M.Ip
 NIK. 1708902021995

Sekolah Sahabat Anak "Beriman, Berakhlak, Bermamfaat"

الملحق ١٠ : رسالة الشهادة اختبار كفاءات اللغة العربية لغير الناطقين بها



CENTER FOR LANGUAGE DEVELOPMENT
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
مركز تطوير اللغات جامعة سلطان شريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو

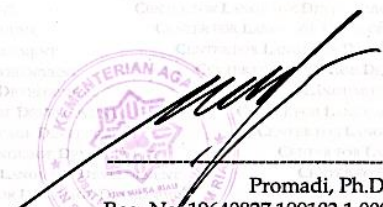


CERTIFICATE OF ACHIEVEMENT
This is to certify that
AZ ZUKHRUF ASLIM
achieved the following scores on the
Proficiency Level in Arabic Test

	Scaled Scores	Level
Listening Comprehension	57	B2
Structure and Written Expression	55	B2
Reading Comprehension	50	B1
Total Score	540	

Valid from 07 December 2024 to 07 December 2026

ProLA Test® Certificate is under auspices of Center for Language Development of State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau. ProLA stands for Proficiency Level in Arabic. The scaled scores are equivalent to the TOAFL score range and aligned to the six levels within the International Standards (CEFR).
Address: Jl. KH. Ahmad Dahlan No. 94 Pekanbaru 28124
Email: pb@uin-suska.ac.id
Verify at: <https://pb.uin-suska.ac.id/hasil-test/>
No. 2411565



Promadi, Ph.D.
Reg. No: 19640827 199103 1 009
The Director of Center for Language Development

- Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan tesis, dan sejenisnya.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
 2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

© Hak cipta milik UIN Suska Riau

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau

الملحق ١١ : رسالة الشهادة اختبار كفاءات اللغة الإنجليزية لغير الناطقين بها



CENTER FOR LANGUAGE DEVELOPMENT
State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
مركز تطوير اللغات لجامعة سلطان شريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو



CERTIFICATE OF ACHIEVEMENT

This is to certify that
AZ ZUKHRUF ASLIM
achieved the following scores on the
Proficiency Level in English Test

	Scaled Scores	Level
Listening Comprehension	46	A2
Structure and Written Expression	40	A2
Reading Comprehension	59	B2
Total Score	483	

Valid from 30 November 2024 to 30 November 2026

ProLE Test® Certificate is under auspices of Center for Language Development of State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau. ProLE stands for Proficiency Level in English. The scaled scores are equivalent to the TOEFL score range and aligned to the six levels within the International Standards (CEFR).
Address: Jl. KH. Ahmad Dahlan No. 94 Pekanbaru 28124
Email: pb@uin-suska.ac.id
Verify at: <https://pb.uin-suska.ac.id/hasil-test/>
No. 2411486



Promadi, Ph.D.
Reg. No: 19640827 199103 1 009
The Director of Center for Language Development

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan tesis, dan sejenisnya.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.





UIN SUSKA RIAU

Sertifikat

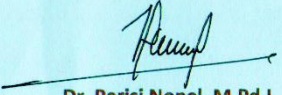
Nomor: B-0013/Un.04/Ps/PP.00.9/04/2025

Komite Penjaminan Mutu Pascasarjana Universitas Islam Negeri Sultan Syarif Kasim Riau Menerangkan Bahwa :

Nama	: Az Zukhruf Aslim
NIM	: 22290714739
Judul	: Efektifitas Penggunaan Media Permainan Labelled Diagram Pada Peningkatan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Kelas 8 SMPIT Al-Fikri Pekanbaru

Telah dilakukan uji Turnitin dan dinyatakan **lulus** cek plagiasi **Tesis** Sebesar **(24%)** di bawah standar maksimal batas toleransi kemiripan dengan karya tulis ilmiah lainnya. Berdasarkan peraturan Pemerintah melalui Dikti Nomor UU 19 Tahun 2002: Permendiknas 17 tahun 2010 bahwa tingkat persentase kesamaan tulisan yang diunggah di dunia maya hanya boleh 20-25% kesamaan dengan karya lainnya.

Pekanbaru, 10 Januari 2025
Pemeriksa Turnitin Pascasarjana



Dr. Perisi Nopel, M.Pd.I
NUPN. 9920113670

- © Hak cipta milik UIN Suska Riau
- Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan tesis, dan sebagainya.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
 2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



© Hak c

Hak Cipta Di

1. Dilarang menyalin atau menjiplak isi karya tulis ini tanpa mengemukakan dan menyedekahkan sumber.
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



Hal

1. Dilarang menyalin sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa menuliskan nama penulisnya dan menyatakannya sumber.
- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.





Hal

1. Dilarang menyalin sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencari izin dan menyalinnya dari sumber.
- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumpukan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.





Hak Cipta

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber.

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumunkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

© Hak



RIWAYAT HIDUP

Az Zukhruf Aslim adalah putra pertama dari pasangan suami istri Gifamus Aslim, ST. dan Gustimal, S.Ag, juga sebagai anak pertama dari tiga bersauda (Zidni dan Habil). Lahir di Perawang 04 Agustus 2000. Jenjang pendidikan pertama yang di tempuh oleh penulis adalah TK YPPI Perawang. Setelah itu melanjutkan pendidikan sekolah dasar di SDS YPPI Perawang. Kemudian melanjutkan pendidikan pada jenjang MTs dan MA di Pondok Pesantren Modern Diniyyah Pasia, Kab. Agam. Dengan bermodalkan semangat dan dukungan keluarga beserta sahabat, penulis melanjutkan studi ke Universitas Islam Negeri Sultan Syarif Kasim Riau Fakultas Tarbiyah dan Keguruan Jurusan Pendidikan Bahasa Arab pada tahun 2018. Setelah menyelesaikan studi jenjang S1, penulis melanjutkan studi S2 Pendidikan Bahasa Arab di Pascasarjana Universitas Islam Negeri Sultan Syarif Kasim pada tahun 2022. Berkat do'a, usaha, kerja keras serta dukungan yang penuh dari kedua orang tua, paman, kerabat serta teman-teman serta bimbingan dari Dr. Hakmi Wahyudi, SH.,M.Pd dan Dr. Nandang Syarip Hidayat, S.Pd,I.,MA, serta dosen PBA lainnya sehingga penulis berhasil dapat menyelesaikan Thesis dengan judul :

فعالية استخدام وسيلة لعبة رسم تخطيطي موسوم (Lebelled Diagram) لترقية استيعاب مفردات اللغة العربية لدى طلاب الصف الثامن بالمدرسة الفكرية المتوسطة الإسلامية المتكاملة بكنبارو

Dan semenjak penulis dinyatakan lulus dalam ujian munaqasyah pada tanggal 23 Januari 2025 / 23 Rajab 1446 H, penulis berhak menyandang gelar Magister Pendidikan (M.Pd) semoga gelar ini dapat bermanfaat untuk umat islam dalam pengembangan pembelajaran bahasa Arab bagi Non-Arab.

UIN SUSKA RIAU